

## II

(Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

## KOMISJON

## EUROOPA ÜHENDUSTE VÕÕRTÖÖTAJATE SOTSIAALKINDLUSTUSE HALDUSKOMISJON

OTSUS nr 201,

15. detsember 2004,

näidisvormide kohta, mis on vajalikud nõukogu määruste (EMÜ) nr 1408/71 ja (EMÜ) nr 574/72 (seeria E 400) kohaldamiseks

(Tekst kehtib Euroopa Majanduspiirkonna ja EL/Šveitsi kokkuleppe suhtes)

(2005/376/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE VÕÕRTÖÖTAJATE SOTSIAALKINDLUSTUSE HALDUSKOMISJON,

võttes arvesse 6. juuli 1994. aasta otsust nr 155 nõukogu määruste (EMÜ) nr 1408/71 ja (EMÜ) nr 574/72 (E 401 kuni 411) kohaldamiseks vajalike näidisvormide kohta, <sup>(4)</sup>

võttes arvesse nõukogu 14. juuni 1971. aasta määruse (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate, füüsilisest isikust ettevõtjate ja nende pereliikmete suhtes <sup>(1)</sup> artiklit 81 lõiget a, mille kohaselt lasub halduskomisjonil kohustus tegeleda kõigi administratiivsete asjadega, mis tulenevad määrusest (EMÜ) nr 1408/71 ja järgnevatest määrustest,

võttes arvesse 1. juuli 1995 otsust nr 157 näidisvormide kohta (E 401 kuni 411), <sup>(2)</sup> mis on vajalikud nõukogu määruste (EMÜ) nr 1408/71 ja (EMÜ) nr 574/72 kohaldamiseks,

ning arvestades järgmist:

võttes arvesse nõukogu 21. märtsi 1972. aasta määruse (EMÜ) nr 574/72, millega määratakse kindlaks määruse (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate ja nende pereliikmete suhtes rakendamise kord <sup>(2)</sup> artikli 2 lõiget 1, mille kohaselt on halduskomisjoni kohustus välja töötada dokumentide näidised määruste (EMÜ) nr 1408/71 ja (EMÜ) nr 574/72 kohaldamiseks,

(1) Euroopa Liidu laienemise tõttu 1. mail 2004 on vaja E 400 seeria näidisvorme kohandada.

(2) 2. mai 1992. aasta Euroopa Majanduspiirkonna leping (EMP leping), mida on täiendatud 17. mai 1993. aasta protokolliga, lisa VI, laiendab määrusi (EMÜ) nr 1408/71 ja (EMÜ) nr 574/72 Euroopa Majanduspiirkonnale.

võttes arvesse 10. oktoobri 1990. aasta otsust nr 146 määruse (EMÜ) nr 1408/71 artikli 94 lõike 9 tõlgendamise kohta, <sup>(3)</sup>

(3) Euroopa Ühendus ja selle liikmesriigid, ning Šveitsi Konföderatsioon on sõlminud isikute vaba liikumise kokkuleppe (Šveitsi kokkuleppe), mis jõustus 1. juunil 2002. Kokkuleppe II lisa viitab määrustele (EMÜ) nr 1408/71 ja (EMÜ) nr 574/72.

<sup>(1)</sup> EÜT L 149, 5.7.1971, lk 2.

<sup>(2)</sup> EÜT L 74, 27.3.1972, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 77/2005 (ELT L 16, 20.1.2005, lk 3).

<sup>(3)</sup> EÜT L 235, 23.8.1991, lk 9. Otsust on viimati muudetud otsusega nr 167 (EÜT L 195, 11.7.1998, lk 35).

<sup>(4)</sup> EÜT L 209, 5.9.1995, lk 1.

<sup>(5)</sup> Avaldamata otsus, millega laiendatakse otsust nr 155 Austriale, Soomele ja Rootsile.

- (4) Praktilistel põhjustel peavad näidisvormid, mis on kasutusel Euroopa Liidus ja Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi kokkulepe raames, olema identsed,

ON VASTU VÕTNUD ALLJÄRGNEVA OTSUSE:

1. Otsus nr 155 on tunnistatud kehtetuks ning näidisvormid E 401, E 402, E 403, E 404, E 405, E 406, E 407 ja E 411 asendatakse käesolevale otsusele lisatud näidisvormidega.
2. Otsuses nr 146 esitatud näidisvorm E 413F on tunnistatud kehtetuks.
3. Otsus nr 157 on tunnistatud kehtetuks.

4. Liikmesriikide pädevatel ametiasutustel tuleb teha asjaomastele osapooltele kättesaadavaks lisatud näidisvormid. Need vormid peavad olema kättesaadavad ühenduse ametlikes keeltes ja esitatud sellisel viisil, et erinevad versioonid on täiesti asendatavad, seega kõik adressaadid saavad vormi välja trükkida oma keeles.

5. Käesolevat otsust kohaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamisele järgneva kuu esimesest päevast.

*Halduskomisjoni esimees*

C. J. VAN DEN BERG

TÕEND PEREKONNA KOOSSEISU KOHTA PERETOETUSTE TAOTLUSEKS

Määrus 1408/71: art 73; art 74; art 77; art 78  
Määrus 574/72: art 86.2; art 88; art 90; art 91; art 92

A. Tõendi taotlus

|                                                        |                                                                                            |                                                                                          |                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.                                                     | <input type="checkbox"/> Töötaja<br><input type="checkbox"/> Füüsilisest isikust ettevõtja | <input type="checkbox"/> Orbu kasvatav isik<br><input type="checkbox"/> Orb              | <input type="checkbox"/> Pensionär (töötajate skeem) ( <sup>4</sup> )<br><input type="checkbox"/> Pensionär (füüsilisest isikust ettevõtjate skeem) ( <sup>4</sup> ) |
| 1.1. Perekonnanimi ( <sup>1a</sup> ):                  |                                                                                            |                                                                                          |                                                                                                                                                                      |
| .....                                                  |                                                                                            |                                                                                          |                                                                                                                                                                      |
| 1.2. Eesnimed:                                         | Varasemad nimed ( <sup>1a</sup> )                                                          |                                                                                          | Sünnikoht ( <sup>2</sup> )                                                                                                                                           |
| .....                                                  |                                                                                            |                                                                                          |                                                                                                                                                                      |
| 1.3. Sünnikuupäev                                      | Sugu                                                                                       | Kodakondsus                                                                              |                                                                                                                                                                      |
| .....                                                  |                                                                                            |                                                                                          |                                                                                                                                                                      |
| 1.4. Isikukood/Kindlustusnumber ( <sup>3</sup> ) ..... |                                                                                            |                                                                                          |                                                                                                                                                                      |
| 1.5. Perekonnaseis                                     | <input type="checkbox"/> vallaline<br><input type="checkbox"/> lahutatud                   | <input type="checkbox"/> abielus<br><input type="checkbox"/> lahus elav ( <sup>5</sup> ) | <input type="checkbox"/> lesk<br><input type="checkbox"/> vabaabielus ( <sup>6</sup> ) ( <sup>7</sup> )                                                              |
| 1.6. Aadress pereliikmete asukohariigis:               |                                                                                            |                                                                                          |                                                                                                                                                                      |
| Tänav .....                                            |                                                                                            | Maja .....                                                                               |                                                                                                                                                                      |
| Postiindeks .....                                      | Linn .....                                                                                 | Riik .....                                                                               |                                                                                                                                                                      |

|                                                                       |                                                                                                    |                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2.                                                                    | <input type="checkbox"/> Abikaasa<br><input type="checkbox"/> Elusolev lapsevanem ( <sup>8</sup> ) | <input type="checkbox"/> Töötajast või pensionärist lahutatud või lahus elav abikaasa<br><input type="checkbox"/> Elukaaslane ( <sup>6</sup> ) ( <sup>7</sup> ) |
| 2.1. Perekonnanimi ( <sup>1a</sup> ):                                 |                                                                                                    |                                                                                                                                                                 |
| .....                                                                 |                                                                                                    |                                                                                                                                                                 |
| 2.2. Eesnimed:                                                        | Varasemad nimed ( <sup>1a</sup> )                                                                  | Sünnikoht ( <sup>2</sup> )                                                                                                                                      |
| .....                                                                 |                                                                                                    |                                                                                                                                                                 |
| 2.3. Sünnikuupäev                                                     | Sugu                                                                                               | Kodakondsus                                                                                                                                                     |
| .....                                                                 | .....                                                                                              | .....                                                                                                                                                           |
| 2.4. Aadress:                                                         |                                                                                                    |                                                                                                                                                                 |
| Tänav .....                                                           |                                                                                                    | Maja .....                                                                                                                                                      |
| Postiindeks .....                                                     | Linn .....                                                                                         | Riik .....                                                                                                                                                      |
| 2.5. Töötab: <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei |                                                                                                    |                                                                                                                                                                 |

|                                                                       |                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3.                                                                    | <input type="checkbox"/> Isik või isikud, kelle perekonnas pereliikmed elavad, kuid kes pole taotleja abikaasa |
| 3.1. Perekonnanimi ( <sup>1a</sup> )/Nimi (juriidiline isik):         |                                                                                                                |
| .....                                                                 |                                                                                                                |
| 3.2. Eesnimed:                                                        | Varasemad nimed ( <sup>1a</sup> )                                                                              |
| .....                                                                 |                                                                                                                |
| 3.3. Sünnikuupäev                                                     | Sugu                                                                                                           |
| .....                                                                 | .....                                                                                                          |
| 3.4. Peresuhe lapse/lastega .....                                     |                                                                                                                |
| 3.5. Aadress:                                                         |                                                                                                                |
| Tänav .....                                                           |                                                                                                                |
| Postiindeks .....                                                     | Linn .....                                                                                                     |
| 3.6. Töötab: <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei |                                                                                                                |

4. Pereliikmed, kellele peretoetusi taotletakse ja kes elavad koos lahtris 2 või 3 nimetatud isikuga

[illegible]

5. Peretoetusi määrava pädeva asutuse nimetus ja aadress

5.1. Nimetus .....

5.2. Aadress <sup>(11)</sup> .....

.....

5.3. Toimiku viitenumber .....

## B. Tõend

B osa täidetakse kas pereliikmete elukohariigi rahvastikuregistri või perekonnaseisuasjade eest vastutava asutuse poolt. <sup>(13)</sup>

|      |                                                                   |          |                             |                          |
|------|-------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------|--------------------------|
| 6.   | Perekonnakoosseis peres, milles elavad lahtris 4 nimetatud isikud |          |                             |                          |
| 6.1. | Perekonnanimi <sup>(1a)</sup>                                     | Eesnimed | Sünnikuupäev <sup>(9)</sup> | Peresuhe <sup>(10)</sup> |
|      | 1.                                                                |          |                             |                          |
|      | 2.                                                                |          |                             |                          |
|      | 3.                                                                |          |                             |                          |
|      | 4.                                                                |          |                             |                          |
|      | 5.                                                                |          |                             |                          |
|      | 6.                                                                |          |                             |                          |
|      | 7.                                                                |          |                             |                          |
|      | 8.                                                                |          |                             |                          |
|      | 9.                                                                |          |                             |                          |
|      | 10.                                                               |          |                             |                          |
| 6.2. | Märkused <sup>(13)</sup>                                          |          |                             |                          |
|      |                                                                   |          |                             |                          |
|      |                                                                   |          |                             |                          |

|      |                                                                                                                    |                                    |                                                        |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 7.   | Informatsioon, mis tuleb edastada koos Taani, Islandi või Norra ametkondadele esitatava taotlusega <sup>(14)</sup> |                                    |                                                        |
| 7.1. | Vanemlikke õigusi omav isik                                                                                        |                                    |                                                        |
| 7.2. | Laste ülalpidamise eest makstakse riiklikest vahenditest                                                           | <input type="checkbox"/> Jah       | <input type="checkbox"/> Ei                            |
| 7.3. | Laste ema ja/või isa<br>Kui jah, palun märkida surmakuupäev                                                        | <input type="checkbox"/> on surnud | <input type="checkbox"/> ei ole surnud <sup>(15)</sup> |
| 7.4. | Laste ema ja/või isa<br>vanaduspensioni/töövõimetuspensioni                                                        | <input type="checkbox"/> saab      | <input type="checkbox"/> ei saa <sup>(15)</sup>        |

|      |                                                                                                                                                                                                  |      |         |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------|
| 8.   | Rahvastikuregister või perekonnaseisuasjade eest vastutav amet või ametkond <sup>(12)</sup><br>Ülaltoodud informatsiooni õigust on vastavalt meile esitatud ametlikele dokumentidele kinnitatud: |      |         |
| 8.1. | Registri, ameti või ametkonna nimetus ja aadress <sup>(11)</sup>                                                                                                                                 |      |         |
| 8.2. | Tempel                                                                                                                                                                                           |      |         |
|      |                                                                                                                                                                                                  | 8.3. | Kuupäev |
|      |                                                                                                                                                                                                  | 8.4. | Allkiri |

## JUHISED

**Palun täitke käesolev vorm trükitähtedes ja kirjutage ainult punktirjoonele. Vorm koosneb viiest leheküljest, mis kõik tuleb esitada, isegi kui mõnel neist ei ole asjassepuutuvaid andmeid. Vorm tuleb täita lahtris 8 määratletud ametkonnas kasutatavas keeles.**

## MÄRKUSED

- (<sup>1</sup>) Vormi täitva institutsiooni riigi tähis: BE = Belgia; CZ = Tšehhi Vabariik, DK = Taani; DE = Saksamaa; EE = Eesti, GR = Kreeka; ES = Hispaania; FR = Prantsusmaa; IE = Iirimaa; IT = Itaalia; CY = Küpros, LV = Läti, LT = Leedu, LU = Luxembourg; HU = Ungari, MT = Malta, NL = Madalmaad; AT = Austria, PL = Poola, PT = Portugal; SI = Sloveenia, SK = Slovakkia, FI = Soome, SE = Rootsi, UK = Suurbritannia; IS = Island; LI = Liechtenstein; NO = Norra; CH = Šveits.
- (<sup>1a</sup>) Hispaania kodanikel mõlemad sünnijärgsed nimed. Portugali kodanikel kõik nimed (eesnimed, perekonnanimi, neiupõlvenimi) ja samas järjekorras kui ID-kaardil või passis.
- (<sup>1b</sup>) Varasemate nimede hulka kuulub ka perekonnanimi sünni ajal.
- (<sup>2</sup>) Portugali piirkondade puhul ka kihelkond ja kohalik omavalitsus.
- (<sup>3</sup>) Tšehhi ametkondade puhul märkida sünninumber. Küprose ametkondade puhul Küprose kodanikel märkida Küprose isikukood (Cypriot Identification Number – CIN) ja mittekodanikel võõrisikute registreerimistunnistuse (Alien Registration Certificate – ARC) number. Taani ametkondade puhul märkida CPR number. Soome ametkondade puhul märkida rahvastikuregistri number. Rootsi ametkondade puhul märkida isikukood (personnummer). Islandi ametkondade puhul märkida isikukood (kennitala). Liechtensteini ametkondade puhul märkida AHV sotsiaalkindlustuse number. Leedu ametkondade puhul märkida isikukood. Läti ametkondade puhul märkida isikukood. Ungari ametkondade puhul märkida TAJ sotsiaalkindlustuse number. Malta ametkondade puhul Malta kodanikel märkida ID-kaardi number ja mittekodanikel Malta sotsiaalkindlustuse number. Norra ametkondade puhul märkida isikukood (fødselsnummer). Belgia ametkondade puhul märkida riiklik sotsiaalkindlustuse number (NISS). Saksamaa üldise pensionikindlustuse skeemiga tegelevate ametkondade puhul märkida sotsiaalkindlustuse number (VSNR). Hispaania ametkondade puhul Hispaania kodanikel märkida riiklikule ID-kaardile (DNI) kantud number ja mittekodanikel märkida N.I.E kood, seda ka juhul, kui ID-kaart on aegunud. Poola ametkondade puhul märkida PESEL ja NIP numbrid. Portugali ametkondade puhul märkida ka üldises pensionikindlustuse skeemis kehtiv number juhul, kui isik on registreeritud Portugali ametnike sotsiaalkindlustuse skeemis. Slovakkia ametkondade puhul märkida sünninumber. Sloveenia ametkondade puhul märkida isikukood (EMŠO) ja maksunumber. Šveitsi ametkondade puhul märkida AVS/AI (AHV/IV) sotsiaalkindlustuse number.
- (<sup>4</sup>) Taani, Poola, Slovakkia, Liechtenstein, Norra ja Šveits ei erista pensionäride (töötavate isikute skeem) ja pensionäride (füüsilisest isikust ettevõtjate skeem) vahet.
- (<sup>5</sup>) Norra ametkondade puhul märkida lahkukolimise kuupäev.
- .....
- (<sup>6</sup>) Tšehhi, Taani, Islandi ja Norra ametkondade puhul.
- (<sup>7</sup>) See informatsioon saadakse asjassepuutuvalt isikult.
- (<sup>8</sup>) Välja arvatud juhul, kui juba täidetud lahtris 1.
- (<sup>9</sup>) Taani ja Norra ametkondade puhul märkida ainult alla 18aastased lapsed. Läti ametkondade puhul märkida ainult alla 18aastased lapsed, üldhariduslikes või kutseõppeasutustes õppimisel ilma stipendiumi saamiseta ja ilma abielus olemata – alla 20aastased lapsed.
- (<sup>10</sup>) Tuua välja iga pereliikme suhe töötajaga, kasutades selleks järgnevaid sümboleid:  
 A = seaduslik laps (Hispaanias ja Poolas kas abielust sündinud või abieluväliselt sündinud laps).  
 B = laps, kelle puhul on isa tuvastatud.  
 C = lapsendatud laps.  
 D = bioloogiline laps (kui taotlus täidetakse meessoost töötaja jaoks, peab seda mainima ainult juhul, kui isadus või töötaja kohustus neid ülal pidada on ametlikult tuvastatud).  
 E = töötaja leibkonda kuuluva abikaasa laps.  
 F = lapselaps, vennad ja õed, kelle asjassepuutuv isik on võtnud oma leibkonda. Kreeka pädeva ametkonna puhul ka õe-ja vennatütred kolmanda sugulusastmeni. Poola pädeva ametkonna puhul ainult lapselaps ja õed-vennad, kelle seaduslikuks hooldajaks on kindlustatud isik või tema abikaasa.  
 G = teised lapsed, kes kuuluvad alaliselt töötaja leibkonda samadel alustel kui töötaja lapsed (kasulapsed). Poola pädeva ametkonna puhul ainult sellised teised lapsed, kelle seaduslikuks hooldajaks on kindlustatud isik või tema abikaasa.  
 H = Tšehhi pädeva ametkonna puhul tuleb muud hoolekande vormid kirjeldada (juhul, kui hoolekanne on kohtu otsusega määratud muudele isikutele peale vanemate, hooldajate, kuraatorite vms.).  
 Kõik teised suhted (nt vanaisa) tuleb sõnadega välja kirjutada. Kui laps on abielus, lahutatud või lesk, tuleb seda mainida punktis 4 ja 6.1. Kreeka ametkondade puhul märkida ka see, kui lapsel puudub ema või isa.
- (<sup>11</sup>) Tänav, maja/korteri number, postiindeks, linn, riik.

- (<sup>12</sup>) Hispaanias elukohajärgne “Dirección Provincial del Instituto Nacional de Seguridad Social” (Riikliku Sotsiaalkindlustusameti Direktoraat Provintsis) või mõnedel juhtudel “Autoridad Municipal” (Munitsipaalamet). Meremeeste puhul “Dirección Provincial del Instituto Social de la Marina” (Meresõitjate Sotsiaalameti Direktoraat Provintsis).  
 Prantsusmaal “mairie” (registriamet) või “caisse d’allocations familiales” (Peretoetuste Fond).  
 Iirimaa “Child Benefit Section, Department of Social, Community and Family Affairs” (Lastetoetuste osakond, Sotsiaal-, kogukonna- ja pereasjade ministeerium), aadressil St. Oliver Plunkett rd. Letterkenny, Co. Donegal.  
 Küprosel “Ministry of Finance, Grants and Benefits Service” (Finants- ja Toetuste Ministeerium), 1489 Nikoosia.  
 Lätis “Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra” (Riiklik Sotsiaalkindlustuse Agentuur), Riia.  
 Poolas kommuun või ringkond.  
 Portugalis pereliikmete elukohajärgne “Junta de Freguesia” (Kihelkonna Nõukogu).  
 Slovakkias taotleja elukohajärgne “úrad práce, sociálnych vecí a rodiny” (Töö-, Sotsiaal- ja Pereamet).  
 Soomes “Social Insurance Institution” (Sotsiaalkindlustusamet), Helsingi.  
 Rootsis elukohajärgne “försäkringskassan” (Sotsiaalkindlustusamet).  
 Suurbritannias “Inland Revenue, Child Benefit Office” (Maksuamet, Lastetoetuste amet) aadressil PO Box 1, Newcastle-upon-Tyne NE 88 IAA või Põhja-Iirimaa vastavalt “Child Benefit Office” (Lastetoetuste amet) aadressil Windsor House, 9-15 Bedford Street Belfast BT2 7UW või “Inland Revenue, Tax Credits Office” (Maksuamet, Maksukrediidi amet) aadressil 52-58 Great Victoria Street, Belfast BT2 7WF.  
 Šveitsis elukohajärgne ametkond (registratuur).
- (<sup>13</sup>) Juhul, kui laps elab teisel aadressil, kui punktides 2.5 ja 3.6 mainitu, palun märkida ka teine aadress. Norra ja Poola ametkondade puhul märkida ka see, kas laps elab lastekodus, erikoolis või muus sarnases institutsioonis.
- (<sup>14</sup>) Täita vaid juhul, kui ametnikul on vajalikud andmed.
- (<sup>15</sup>) Vale maha tõmmata.
-



TÕEND PEREKONNA SISSETULEKU KOHTA PERETOETUSTE TAOTLUSEKS VASTAVALT POOLA SEADUSTELE

Määrus 1408/71: art 73; art 74; art 77; art 78

Määrus 574/72: art 86; art 88; art 90

Kasutatakse peretoetuste taotluseks vastavalt Poola seadustele.

Vorm täidetakse asjaomasest liikmesriigist erineva liikmesriigi vastava ametiasutuse poolt. <sup>(1)</sup>

|      |                                                                                                                                                                |                                        |                                                           |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1.   | Vormi E 401 punktides 1, 2 ja 4 märgitud isikute kogusissetulek perioodil .....<br>kuni ..... asjaomasest liikmesriigist erinevas liikmesriigis <sup>(2)</sup> |                                        |                                                           |
|      | Vormi E 401 punktis 1<br>märgitud isik                                                                                                                         | Vormi E 401 punktis 2<br>märgitud isik | Laps/lapsed<br>(Vormi E 401 punktis 4<br>märgitud isikud) |
| 1.1. | Töötamisest saadav palk .....                                                                                                                                  | .....                                  | .....                                                     |
| 1.2. | Muud sissetulekud teisest tegevusest (füüsilisest<br>isikust ettevõtja tulu) .....                                                                             | .....                                  | .....                                                     |
|      | .....                                                                                                                                                          | .....                                  | .....                                                     |
| 1.3. | Sotsiaalkindlustuse toetused: .....                                                                                                                            | .....                                  | .....                                                     |
|      | — peretoetused: .....                                                                                                                                          | .....                                  | .....                                                     |
| 1.4. | Saadavad alimendid <sup>(3)</sup> .....                                                                                                                        | .....                                  | .....                                                     |
|      | .....                                                                                                                                                          | .....                                  | .....                                                     |
|      | .....                                                                                                                                                          | .....                                  | .....                                                     |
| 1.5. | Sissetulekud kokku .....                                                                                                                                       | .....                                  | .....                                                     |
| 1.6. | Makstavad alimendid <sup>(4)</sup> .....                                                                                                                       | .....                                  | .....                                                     |
| 1.7. | Sotsiaalkindlustuse maksed .....                                                                                                                               | .....                                  | .....                                                     |
|      | .....                                                                                                                                                          | .....                                  | .....                                                     |
| 1.8. | Isikustatud tulumaks (PIT) .....                                                                                                                               | .....                                  | .....                                                     |
|      | .....                                                                                                                                                          | .....                                  | .....                                                     |

|      |                                                                         |                     |
|------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| 2.   | Asjaomasest liikmesriigist erineva liikmesriigi ametkond <sup>(1)</sup> |                     |
| 2.1. | Nimetus: .....                                                          |                     |
| 2.2. | Aadress <sup>(5)</sup> .....                                            |                     |
|      | .....                                                                   |                     |
| 2.3. | Toimiku viitenumber .....                                               |                     |
| 2.4. | Tempel:                                                                 | 2.5. Kuupäev: ..... |
|      |                                                                         | 2.6. Allkiri: ..... |

## MÄRKUSED

- (<sup>1</sup>) Täidab otsuse nr 151 või uue otsuse nr 201 lisa märgitud ametkond. Kui ametkond ei saa vajalikku informatsiooni osaliselt või täies mahus kinnitada, siis tuleb vorm tagastada ka juhul, kui see on osaliselt või täies mahus täitamata. Võimaluse korral tuleb see saata koos sertifitseeritud tõendiga kindlustatud isiku(te)lt saadud andmete kohta.
- (<sup>2</sup>) Vormil käsitletav perioodi märgib vormi E 401 punktis 5 märgitud ametkond.
- (<sup>3</sup>) Kui ei sisaldu punktis 1.3 märgitud tuludes.
- (<sup>4</sup>) Isikud, kes ei ole märgitud vormi E 401 punktides 1, 2 ja 4.
- (<sup>5</sup>) Tänav, maja/korteri number, postii indeks, linn, riik.
-

E 402

(1)

## TÕEND ÕPINGUTE JÄTKAMISE KOHTA PERETOETUSTE MÄÄRAMISEKS

Määrus 1408/71: art 73; art 74; art 77; art 78  
Määrus 574/72: art 86; art 88; art 90; art 91; art 92

## A. Tõendi taotlus

Täidetakse peretoetusi määrava pädeva asutuse poolt. Kui vorm on adresseeritud Belgia või Tšehhi asutusele, tuleb lisada "E 402 Lisa".

|      |                                                        |                                                                     |                          |                                           |
|------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------|
| 1.   | Perehüvitisi taotlev isik                              |                                                                     |                          |                                           |
|      | <input type="checkbox"/> Töötav isik                   | <input type="checkbox"/> Pensionär (töötavate isikute skeem)        |                          |                                           |
|      | <input type="checkbox"/> Füüsilisest isikust ettevõtja | <input type="checkbox"/> Pensionär (füüsilisest isikust ettevõtjad) |                          |                                           |
|      | <input type="checkbox"/> Muu isik                      | <input type="checkbox"/> Orb                                        |                          |                                           |
| 1.1. | Perekonnanimi <sup>(1a)</sup>                          |                                                                     |                          |                                           |
| 1.2. | Eesnimed                                               | Varasemad nimed <sup>(1a)</sup>                                     | Sünnikoht <sup>(2)</sup> |                                           |
| 1.3. | Sünnikuupäev                                           | Sugu                                                                | Kodakondsus              | Isikukood/Kindlustusnumber <sup>(3)</sup> |
| 1.4. | Aadress <sup>(5)</sup>                                 |                                                                     |                          |                                           |

|      |                                                 |                                 |                                                                     |  |
|------|-------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--|
| 2.   | Õpilane või üliõpilane                          |                                 |                                                                     |  |
| 2.1. | Perekonnanimi <sup>(1a)</sup>                   |                                 |                                                                     |  |
| 2.2. | Eesnimed                                        | Varasemad nimed <sup>(1a)</sup> |                                                                     |  |
| 2.3. | Sünnikoht <sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup>         | Sünnikuupäev                    | Isikukood/Kindlustusnumber <sup>(3)</sup>                           |  |
| 2.4. | Aadress <sup>(5)</sup>                          |                                 |                                                                     |  |
| 2.5. | <input type="checkbox"/> on saanud kõrghariduse |                                 | <input type="checkbox"/> ei ole saanud kõrgharidust <sup>(11)</sup> |  |

|      |                                  |      |         |  |
|------|----------------------------------|------|---------|--|
| 3.   | Perehüvitisi määrav pädev asutus |      |         |  |
| 3.1. | Nimi                             |      |         |  |
| 3.2. | Aadress <sup>(5)</sup>           |      |         |  |
| 3.3. | Toimiku viitenumber              |      |         |  |
| 3.4. | Tempel                           | 3.5. | Kuupäev |  |
|      |                                  | 3.6. | Allkiri |  |

## B. Tõend

Täidetakse õppeasutuse poolt (kool, ülikool, kõrgem õppeasutus) ning saadetakse lahtris 3 nimetatud asutusele.

4.

- 4.1. Lahtris 2 nimetatud isik on lahtris 7 märgitud õppeasutuses õppinud alates .....
- 4.2. Kooli algusaasta ..... (kuupäev) ja lõpuaasta ..... (kuupäev)
- 4.3. Kooli liik <sup>(6)</sup> .....  
Õppevorm <sup>(6a)</sup> .....
- 4.4. Isiku õppetöö antud asutuses kestab arvatavalt kuni .....
- 4.5. Kursuse tundide arv ..... nädalas <sup>(7)</sup>  
Tunnid jagunevad ..... poole päeva peale <sup>(8)</sup>
- 4.6. Arvatav kodutöödele vaja minev tundide arv ..... nädalas <sup>(9)</sup>

5. Informatsioon ainult Tšehhi Vabariigi, Prantsusmaa, Läti, Luxembourgigi ja Madalmaade asutustele

- 5.1. Lahtris 2 toodud isik õpib lahtris 7 toodud õppeasutuses, kus ta omandab järgmist haridust:  
☐ üldharidus      ☐ kõrgharidus      ☐ tehniline või kutseõpe      ☐ muu (täpsustada)
- 5.2. Spetsiaalsed kursused (täpsustada):  
☐ kaugõpe      ☐ õhtukursus  
☐ kursus, kus on vähem kui 20 tundi nädalas  
☐ lühem kui 1 õppeaasta pikkune õpe alates ..... kuni .....  
☐ muu .....
- 5.3. Õppetasu <sup>(9)</sup> .....
- 5.4. Kas lahtris 2 toodud isik saab õppetoetust <sup>(6)</sup>      ☐ Jah      ☐ Ei
- 5.4.1. Õppetoetuse suurus .....
- 5.5. Hüvituse või toetuse vorm <sup>(10)</sup> .....
- 5.6. Perekonnaseis .....

6. Informatsioon esitamiseks ainult Saksamaa vastavatele asutustele, kui kursuse maht on vähem kui 10 tundi nädalas

- 6.1. Kas kursus on nõutav või soovitatav riikliku tunnistuse saamiseks      ☐ Jah      ☐ Ei  
Kui ei, siis .....
- 6.2. kas kursus lõpeb nõutava või üldtunnustatava eksamiga      ☐ Jah      ☐ Ei  
Kui ei, siis .....
- 6.3. kas kursuse käigus toimuvad regulaarsed oskuste testid      ☐ Jah      ☐ Ei  
Kui ei, siis .....
- 6.4. kas kursuse õppetükid nõuavad õppijalt mahukat ettevalmistustööd või järeltööd      ☐ Jah      ☐ Ei  
Kui ei, siis .....
- 6.5. kas omandatakse kursuse jaoks vajalikke või kasulikke täiendavaid teadmisi või oskusi      ☐ Jah      ☐ Ei

7. Kool, ülikool või kõrgem õppeasutus

- 7.1. Nimi .....
- 7.2. Aadress <sup>(5)</sup> .....  
.....
- 7.3. Tempel ..... 7.4. Kuupäev .....  
7.5. Allkiri .....

## JUHISED

Palun täitke käesolev vorm trükitähtedes ja kirjutage ainult punktirjoonele. Täidetakse lahtris 7 äratoodud institutsioonis kehtivas keeles.

## MÄRKUSED

- <sup>(1)</sup> Vormi täitva institutsiooni riigi tähis: BE = Belgia; CZ = Tšehhi Vabariik, DK = Taani; DE = Saksamaa; EE = Eesti, GR = Kreeka; ES = Hispaania; FR = Prantsusmaa; IE = Iirimaa; IT = Itaalia; CY = Küpros, LV = Läti, LT = Leedu, LU = Luxembourg; HU = Ungari, MT = Malta, NL = Madalmaad; AT = Austria, PL = Poola, PT = Portugal; SI = Sloveenia, SK = Slovakkia, FI = Soome, SE = Rootsi, UK = Suurbritannia; IS = Island; LI = Liechtenstein; NO = Norra; CH = Šveits.
- <sup>(1a)</sup> Hispaania kodanikel mõlemad sünnijärgsed nimed. Portugali kodanikel kõik nimed (eesnimed, perekonnanimi, neiupõlvenimi) ja samas järjekorras kui ID-kaardil või passis. Tšehhi Vabariigi puhul, kui peretoetust taotleb õppija, siis on punktides 1 ja 2 märgitud isikud samad.
- <sup>(2)</sup> Portugali piirkondade puhul ka kihelkond ja kohalik omavalitsus.
- <sup>(3)</sup> Tšehhi ametkondade puhul märkida sünninumber. Küprose ametkondade puhul Küprose kodanikel märkida Küprose isikukood (Cypriot Identification Number — CIN) ja mittekodanikel võõrisikute registreerimistunnistuse (Alien Registration Certificate — ARC) number. Taani ametkondade puhul märkida CPR number. Soome ametkondade puhul märkida rahvastikuregistri number. Rootsi ametkondade puhul märkida isikukood (personnummer). Islandi ametkondade puhul märkida isikukood (kennitala). Liechtensteini ametkondade puhul märkida AHV sotsiaalkindlustuse number. Leedu ametkondade puhul märkida isikukood. Läti ametkondade puhul märkida isikukood. Ungari ametkondade puhul märkida TAJ sotsiaalkindlustuse number. Malta ametkondade puhul Malta kodanikel märkida ID-kaardi number ja mittekodanikel Malta sotsiaalkindlustuse number. Norra ametkondade puhul märkida isikukood (fødselsnummer). Belgia ametkondade puhul märkida riiklik sotsiaalkindlustuse number (NISS). Saksamaa üldise pensionikindlustuse skeemiga tegelevate ametkondade puhul märkida sotsiaalkindlustuse number (VSNR). Hispaania ametkondade puhul Hispaania kodanikel märkida riiklikule ID-kaardile (DNI) kantud number ja mittekodanikel märkida N.I.E kood, seda ka juhul, kui ID-kaart on aegunud. Poola ametkondade puhul märkida PESEL ja NIP numbrid. Portugali ametkondade puhul märkida ka üldises pensionikindlustuse skeemis kehtiv number juhul, kui isik on registreeritud Portugali ametnike sotsiaalkindlustuse skeemis. Slovakkia ametkondade puhul märkida sünninumber. Sloveenia ametkondade puhul märkida isikukood (EMŠO). Šveitsi ametkondade puhul märkida AVS/AI (AHV/IV) sotsiaalkindlustuse number.
- <sup>(4)</sup> Rootsi kodanike puhul saab ainult sellist informatsiooni, mis on märgitud vajalikuna.
- <sup>(5)</sup> Tänav, maja/korteri number, postiindeks, linn, riik.
- <sup>(6)</sup> Märkida, kas tegemist on eraomanduses oleva kooliga, erakooliga või riikliku kooliga. Täita ainult juhul, kui lahtris 3 on märgitud Suurbritannia asutus.
- <sup>(6a)</sup> Slovakkia ametkondade puhul märkida, kas tegemist on täisajaga või osalise ajaga õppega.
- <sup>(7)</sup> Saksamaa ametkondade puhul täita lahter 6, kui kursuse maht on väiksem kui 10 tundi nädalas.
- <sup>(8)</sup> Täidetakse juhul, kui vorm saadetakse Belgia või Soome ametkonda. Poolte päevade arv märgitakse põhikooli ja keskkooli puhul.
- <sup>(9)</sup> Täita Madalmaade ametkondade puhul.
- <sup>(10)</sup> Malta ametkondade puhul märkida, kas lapsele on määratud mingi õppetoetus, selle olemasolul märkida õppetoetuse summa nädalas.
- <sup>(11)</sup> Slovakkia ametkondade puhul märkida, kas teine klass on lõpetatud.



Täidetakse lahtris 2 toodud ülikooli või kõrgema õppeasutuse poolt Belgia või Tšehhi asutusele esitatava perehüvitise nõude korral.

|      |                                                                                                                                                                                                    |                                                                           |                                                         |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 1.   |                                                                                                                                                                                                    |                                                                           |                                                         |
| 1.1. | Üle mitme pooliku päeva ning tunni nädalas õppetunnid jagunevad?<br>poolikud päevad..... tunnid .....                                                                                              |                                                                           |                                                         |
| 1.2. | Tunnid                                                                                                                                                                                             | <input type="checkbox"/> toimuvad                                         | <input type="checkbox"/> ei toimu enne 19.00.           |
| 1.3. | Õpilane                                                                                                                                                                                            | <input type="checkbox"/> osaleb                                           | <input type="checkbox"/> ei osale tundides regulaarselt |
|      | Kui ei osale, märgi puudunud tundide arv ning põhjus<br>.....                                                                                                                                      |                                                                           |                                                         |
| 1.4. | Osas 1.1 märgitud tunnid                                                                                                                                                                           |                                                                           |                                                         |
|      | a)                                                                                                                                                                                                 | <input type="checkbox"/> sisaldavad                                       | <input type="checkbox"/> ei sisalda                     |
|      | väljaspool õppeasutust toimuvaid praktikatunde, mis on vajalikud diplomi saamiseks.<br>Kui sisaldavad, märkida saadud netopalk või määratud toetused:<br>.....<br>perioodis alates..... kuni ..... |                                                                           |                                                         |
|      | b)                                                                                                                                                                                                 | <input type="checkbox"/> sisaldavad                                       | <input type="checkbox"/> ei sisalda                     |
|      | õppeasutuses toimuvaid praktikatunde.<br>Kui sisaldavad, märkida tundide arv nädalas: .....                                                                                                        |                                                                           |                                                         |
|      | c)                                                                                                                                                                                                 | <input type="checkbox"/> sisaldavad                                       | <input type="checkbox"/> ei sisalda                     |
|      | õppimisele pühendatud tunde õppeasutuses.<br>Kui sisaldavad, märkida tundide arv nädalas: .....                                                                                                    |                                                                           |                                                         |
| 1.5. | Pakutav haridus                                                                                                                                                                                    |                                                                           |                                                         |
|      | <input type="checkbox"/> üldharidus                                                                                                                                                                | <input type="checkbox"/> tehniline- või kutseharidus                      | <input type="checkbox"/> kunstiharidus                  |
|      | <input type="checkbox"/> kõrgem mitte-ülikooli haridus                                                                                                                                             | <input type="checkbox"/> ülikooli haridus                                 |                                                         |
| 1.6. | Tudeng                                                                                                                                                                                             | <input type="checkbox"/> on kirjutamas                                    | <input type="checkbox"/> ei ole kirjutamas              |
|      | lõputööd<br>Kui jah, siis märkida<br>— mis ajast alates? .....<br>— millal peab lõputöö esitama? .....                                                                                             |                                                                           |                                                         |
| 1.7. | Õppeprogramm                                                                                                                                                                                       |                                                                           |                                                         |
|      | <input type="checkbox"/> on                                                                                                                                                                        | <input type="checkbox"/> ei ole riigi poolt tunnustatud                   |                                                         |
|      | <input type="checkbox"/> vastab                                                                                                                                                                    | <input type="checkbox"/> ei vasta riigi poolt tunnustatud õppeprogrammile |                                                         |
| 1.8. | Märkida koolivaheaegade kestvus                                                                                                                                                                    |                                                                           |                                                         |
|      | — Jõuluvaheaeg:                                                                                                                                                                                    | alates .....                                                              | kuni .....                                              |
|      | — Kevadine koolivaheaeg:                                                                                                                                                                           | alates .....                                                              | kuni .....                                              |
|      | — Suvevaheaeg:                                                                                                                                                                                     | alates .....                                                              | kuni .....                                              |

|      |                                     |  |  |
|------|-------------------------------------|--|--|
| 2.   | Kool, ülikool või kõrgem õppeasutus |  |  |
| 2.1. | Nimi .....                          |  |  |
| 2.2. | Aadress ( <sup>5</sup> ) .....      |  |  |
| 2.3. | Tempel                              |  |  |
| 2.4. | Kuupäev .....                       |  |  |
| 2.5. | Allkiri .....                       |  |  |



TÕEND ÕPIAJA JA/VÕI KUTSEÕPPE KOHTA PERETOETUSTE MÄÄRAMISEKS

Määrus 1408/71: art 73; art 74; art 77; art 78  
Määrus 574/72: art 86; art 88; art 90; art 91; art 92

A. Tõendi taotlus

Täidetakse peretoetusi määrava pädeva asutuse poolt. Kui vorm on adresseeritud Prantsuse asutusele ja kindlustatud isik õpib kutseõppes, tuleb lisada "E 403 Lisa".

|      |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                     |                            |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| 1.   | <input type="checkbox"/> Perekülvitisi taotleb isik<br><input type="checkbox"/> Töötav isik<br><input type="checkbox"/> Füüsilisest isikust ettevõtja<br><input type="checkbox"/> Muu isik | <input type="checkbox"/> Pensionär (töötavate isikute skeem)<br><input type="checkbox"/> Pensionär (füüsilisest isikust ettevõtjad)<br><input type="checkbox"/> Orb |                            |
| 1.1. | Perekonnanimi ( <sup>1a</sup> )<br>.....                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                     |                            |
| 1.2. | Eesnimed                                                                                                                                                                                   | Varasemad nimed ( <sup>1a</sup> )                                                                                                                                   | Sünnikoht ( <sup>2</sup> ) |
| 1.3. | Sünnikuupäev                                                                                                                                                                               | Sugu                                                                                                                                                                | Kodakondsus                |
| 1.4. | Aadress õpilase elukohajärgses riigis ( <sup>4</sup> ) .....                                                                                                                               |                                                                                                                                                                     |                            |

|      |                                          |                                                             |      |
|------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------|
| 2.   | <input type="checkbox"/> Meistri õpilane | <input type="checkbox"/> Kutseõppes õppija ( <sup>5</sup> ) |      |
| 2.1. | Perekonnanimi ( <sup>1a</sup> )<br>..... |                                                             |      |
| 2.2. | Eesnimed                                 | Varasemad nimed ( <sup>1a</sup> )                           |      |
| 2.3. | Sünnikoht ( <sup>2</sup> )               | Sünnikuupäev                                                | Sugu |
| 2.4. | Aadress ( <sup>4</sup> )<br>.....        |                                                             |      |

|      |                                   |              |  |
|------|-----------------------------------|--------------|--|
| 3.   | Perekülvitisi määrav pädev asutus |              |  |
| 3.1. | Nimi .....                        |              |  |
| 3.2. | Aadress ( <sup>4</sup> ) .....    |              |  |
| 3.3. | Toimiku viitenumber .....         |              |  |
| 3.4. | Tempel                            | 3.5. Kuupäev |  |
|      |                                   | 3.6. Allkiri |  |

## B. Tõend

Täidetakse instrueeriva isiku või õpiaja eest vastutava asutuse poolt ja saadetakse õpiaja järelevalve eest vastutavale asutusele, mis peab saatma täidetud vormi lahtris 3 märgitud asutusele.

## 4. Informatsioon õpiaja kohta

- 4.1. Lahtris 2 märgitud isik on meil õpilaseks .....  
poolt, saamaks väljaõppe järgneval alal: .....
- 4.2. Õpiaja maht on ☐ ..... päeva nädalas ☐ ..... tundi nädalas  
ja kestab kuni .....
- 4.3. Õpilane  
☐ saab  
☐ õpilase toetust või õpilase palka ☐ netosummas <sup>(6)</sup> ☐ brutosummas  
☐ nädalas ☐ kuus .....
- ☐ muid toetusi: <sup>(7)</sup>  
☐ majutus ☐ täielik toitlustus ☐ osaline toitlustus ☐ jootraha ☐ ..... söögikorda päevas ☐ muu <sup>(8)</sup>  
perioodil ..... kuni ..... summas: .....
- ☐ ei saa  
☐ õpilase toetust või õpilase palka ☐ muid toetusi
- 4.4. Töötamise koht .....
- 4.5. Instrueeriva isiku või õpiaja eest vastutava asutuse nimi  
.....
- 4.6. Aadress <sup>(4)</sup> .....  
.....
- 4.7. Tempel ..... 4.8. Kuupäev  
.....
- 4.9. Allkiri  
.....

5. Õpiaja järelevalve eest vastutav asutus <sup>(9)</sup>

- 5.1. Nimi .....
- 5.2. Aadress <sup>(4)</sup> .....  
.....
- 5.3. Tempel ..... 5.4. Kuupäev  
.....
- 5.5. Allkiri  
.....

## JUHISED

Palun täitke käesolev vorm trükitähtedes ja kirjutage ainult punktiirjoonele. Vorm koosneb kolmest leheküljest, mis kõik tuleb esitada, isegi kui mõnel neist ei ole asjassepuutuvaid andmeid. Vorm tuleb täita lahtris 5 määratletud ametkonnas kasutatavas keeles.

## MÄRKUSED

- (<sup>1</sup>) Vormi täitva institutsiooni riigi tähis: BE = Belgia; CZ = Tšehhi Vabariik, DK = Taani; DE = Saksamaa; EE = Eesti, GR = Kreeka; ES = Hispaania; FR = Prantsusmaa; IE = Iirimaa; IT = Itaalia; CY = Küpros, LV = Läti, LT = Leedu, LU = Luxembourg; HU = Ungari, MT = Malta, NL = Madalmaad; AT = Austria, PL = Poola, PT = Portugal; SI = Sloveenia, SK = Slovakkia, FI = Soome, SE = Rootsi, UK = Suurbritannia; IS = Island; LI = Liechtenstein; NO = Norra; CH = Šveits.
- (<sup>1a</sup>) Hispaania kodanikel mõlemad sünnijärgsed nimed. Portugali kodanikel kõik nimed (eesnimed, perekonnanimi, neiupeõlvenimi) ja samas järjekorras kui ID-kaardil või passis. Tšehhi Vabariigi puhul, kui peretoetust taotleb õppija, siis on punktides 1 ja 2 märgitud isikud samad.
- (<sup>2</sup>) Portugali piirkondade puhul ka kihelkond ja kohalik omavalitsus.
- (<sup>3</sup>) Tšehhi ametkondade puhul märkida sünninumber. Küprose ametkondade puhul Küprose kodanikel märkida Küprose isikukood (Cypriot Identification Number – CIN) ja mittekodanikel võõrisikute registreerimistunnistuse (Alien Registration Certificate – ARC) number. Taani ametkondade puhul märkida CPR number. Soome ametkondade puhul märkida rahvastikuregistri number. Rootsi ametkondade puhul märkida isikukood (personnummer). Islandi ametkondade puhul märkida isikukood (kennitala). Liechtensteini ametkondade puhul märkida AHV sotsiaalkindlustuse number. Leedu ametkondade puhul märkida isikukood. Läti ametkondade puhul märkida isikukood. Ungari ametkondade puhul märkida TAJ sotsiaalkindlustuse number. Malta ametkondade puhul Malta kodanikel märkida ID-kaardi number ja mittekodanikel Malta sotsiaalkindlustuse number. Norra ametkondade puhul märkida isikukood (fødselsnummer). Belgia ametkondade puhul märkida riiklik sotsiaalkindlustuse number (NISS). Saksamaa üldise pensionikindlustuse skeemiga tegelevate ametkondade puhul märkida sotsiaalkindlustuse number (VSNR). Hispaania ametkondade puhul Hispaania kodanikel märkida riiklikule ID-kaardile (DNI) kantud number ja mittekodanikel märkida N.I.E kood, seda ka juhul, kui ID-kaart on aegunud. Poola ametkondade puhul märkida PESEL ja NIP numbrid. Portugali ametkondade puhul märkida ka üldises pensionikindlustuse skeemis kehtiv number juhul, kui isik on registreeritud Portugali ametnike sotsiaalkindlustuse skeemis. Slovakkia ametkondade puhul märkida sünninumber. Sloveenia ametkondade puhul märkida isikukood (EMŠO). Šveitsi ametkondade puhul märkida AVS/AI (AHV/IV) sotsiaalkindlustuse number.
- (<sup>4</sup>) Tänav, maja/korteri number, postiindeks, linn, riik.
- (<sup>5</sup>) Prantsuse ametkondade puhul tuleb täita vorm "E 403 Lisa", kui kindlustatud isik on kutsealasel väljaõppel.
- (<sup>6</sup>) Saksamaa ametkondade puhul märkida ainult õppetootuse brutosumma.
- (<sup>7</sup>) Muude toetuste korral kirjutage informatsioon nende toetuste kohta allolevasse lahtrisse.

|       |
|-------|
| ..... |
| ..... |
| ..... |
| ..... |

- (<sup>8</sup>) See lahter täidetakse järgnevate ametkondade poolt. Iirimaa: "Child Benefit Section, Department of Social and Family Affairs" (Sotsiaal- ja pereameti lastetoetuste osakond) aadressil St. Oliver Plunkett Road, Letterkenny, Co. Donegal, juhul, kui õpiaja järelevalvet ei teosta tööstusliku väljaõppe alane ametkond (FAS). Itaalias: "Ufficio provinciale del lavoro e della massima occupazione" (Provintsi tööamet). Sloveenias: "Chamber of Crafts of Slovenia" (Sloveenia Tööstuskoda).
- (<sup>9</sup>) Prantsuse seaduste kohaselt: eelväljaõpe või väljaõpe, mis on suunatud professionaalse karjääri alustamisele, võimaldamaks ilma erioskusteta ja ilma tööta isikutel saavutada ametliku tööväljaõppe läbimiseks või otse professionaalsele tööle saamiseks vajalik tase.
- (<sup>10</sup>) Saadud summa märkida selle riigi territooriumil kehtivas valuutas, kus väljaõpe toimub.
- (<sup>11</sup>) Täita juhul, kui selline organisatsioon eksisteerib selle riigi territooriumil, kus väljaõpe toimub.



Täita juhul, kui peretoetuste taotlus esitatakse Prantsuse ametkonnale ja kindlustatud isik on praktilisel kutseõppel

|       |                                                                                                         |                                        |                                     |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------|
| 1.    | Informatsioon kutseõppe kohta <sup>(9)</sup>                                                            |                                        |                                     |
| 1.1.  | Vormi E 403 lahtris 2 märgitud isik                                                                     |                                        |                                     |
|       | <input type="checkbox"/> on olnud kutseõppel alates .....                                               |                                        |                                     |
|       | <input type="checkbox"/> on läbinud kutseõppe alates: ..... kuni .....                                  |                                        |                                     |
| 1.2.  | Kas kindlustatud isikuga on selleks kutseõppeks sõlmitud tööleping?                                     |                                        |                                     |
|       | <input type="checkbox"/> jah <input type="checkbox"/> ei                                                |                                        |                                     |
| 1.3.  | Õppe olemus: .....                                                                                      |                                        |                                     |
| 1.4.  | Õppe kogumaht: ..... (kuud, nädalat)                                                                    |                                        |                                     |
| 1.5.  | Õppele kulutatud tundide arv:                                                                           |                                        |                                     |
|       | — teoreetiline osa                                                                                      | <input type="checkbox"/> ..... nädalas | <input type="checkbox"/> ..... kuus |
|       | — praktiline osa                                                                                        | <input type="checkbox"/> ..... nädalas | <input type="checkbox"/> ..... kuus |
| 1.6.  | Kas kindlustatud isik sai õpiaja jooksul tasu? <input type="checkbox"/> jah <input type="checkbox"/> ei |                                        |                                     |
|       | Kui jah, siis märkida tasu olemus: .....                                                                |                                        |                                     |
|       | Netosumma kuus: <sup>(10)</sup> .....                                                                   |                                        |                                     |
| 1.7.  | Õppe toimumise koht: .....                                                                              |                                        |                                     |
| 1.8.  | Instrueeriva isiku või õpiaja eest vastutava asutuse nimi                                               |                                        |                                     |
|       | .....                                                                                                   |                                        |                                     |
| 1.9.  | Aadress <sup>(4)</sup> .....                                                                            |                                        |                                     |
|       | .....                                                                                                   |                                        |                                     |
| 1.10. | Tempel:                                                                                                 |                                        |                                     |
|       | 1.11. Kuupäev                                                                                           |                                        |                                     |
|       | .....                                                                                                   |                                        |                                     |
|       | 1.12. Allkiri                                                                                           |                                        |                                     |
|       | .....                                                                                                   |                                        |                                     |

|      |                                                         |  |  |
|------|---------------------------------------------------------|--|--|
| 2.   | Õpiaja järelevalve eest vastutav asutus <sup>(11)</sup> |  |  |
| 2.1. | Nimi .....                                              |  |  |
| 2.2. | Aadress <sup>(4)</sup> .....                            |  |  |
|      | .....                                                   |  |  |
| 2.3. | Tempel                                                  |  |  |
|      | 2.4. Kuupäev                                            |  |  |
|      | .....                                                   |  |  |
|      | 2.5. Allkiri                                            |  |  |
|      | .....                                                   |  |  |





MEDITSIIINILINE TÕEND PERETOETUSTE MÄÄRAMISEKS

Määrus 1408/71: art 73; art 74; art 77; art 78  
Määrus 574/72: art 86; art 88; art 90; art 91; art 92

A. Tõendi taotlus

Täidetakse peretoetusi määraava pädeva asutuse poolt.

|      |                                                                                                                                                                                           |                                   |             |                                                      |                                                                                                                                                                     |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.   | <input type="checkbox"/> Perehüvitisi taotlev isik<br><input type="checkbox"/> Töötav isik<br><input type="checkbox"/> Füüsilisest isikust ettevõtja<br><input type="checkbox"/> Muu isik |                                   |             |                                                      | <input type="checkbox"/> Pensionär (töötavate isikute skeem)<br><input type="checkbox"/> Pensionär (füüsilisest isikust ettevõtjad)<br><input type="checkbox"/> Orb |
| 1.1. | Perekonnanimi ( <sup>1a</sup> )<br>.....                                                                                                                                                  |                                   |             |                                                      |                                                                                                                                                                     |
| 1.2. | Eesnimed                                                                                                                                                                                  | Varasemad nimed ( <sup>1a</sup> ) |             | Sünnikoht ( <sup>2</sup> )<br>.....                  |                                                                                                                                                                     |
| 1.3. | Sünnikuupäev                                                                                                                                                                              | Sugu                              | Kodakondsus | Isikukood/Kindlustusnumber ( <sup>3</sup> )<br>..... |                                                                                                                                                                     |
| 1.4. | Aadress ( <sup>4</sup> )<br>.....<br>.....                                                                                                                                                |                                   |             |                                                      |                                                                                                                                                                     |

|      |                                               |                                            |      |                                                      |
|------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------|------|------------------------------------------------------|
| 2.   | Isik, kelle kohta meditsiiniline tõend kehtib |                                            |      |                                                      |
| 2.1. | Perekonnanimi ( <sup>1a</sup> )<br>.....      |                                            |      |                                                      |
| 2.2. | Eesnimed                                      | Varasemad nimed ( <sup>1a</sup> )<br>..... |      |                                                      |
| 2.3. | Sünnikoht ( <sup>2</sup> )                    | Sünnikuupäev                               | Sugu | Isikukood/Kindlustusnumber ( <sup>3</sup> )<br>..... |
| 2.4. | Aadress ( <sup>4</sup> )<br>.....<br>.....    |                                            |      |                                                      |

|      |                                            |  |                       |  |
|------|--------------------------------------------|--|-----------------------|--|
| 3.   | Perehüvitisi määrav pädev asutus           |  |                       |  |
| 3.1. | Nimi .....                                 |  |                       |  |
| 3.2. | Aadress ( <sup>4</sup> )<br>.....<br>..... |  |                       |  |
| 3.3. | Toimiku viitenumber .....                  |  |                       |  |
| 3.4. | Tempel                                     |  | 3.5. Kuupäev<br>..... |  |
|      |                                            |  | 3.6. Allkiri<br>..... |  |

## B. Tõend

Täidab kontaktasutuse poolt määratud arst <sup>(5)</sup> <sup>(6)</sup> kindlustatud isiku elukohajärgses riigis ja saadetakse lahtris 3 märgitud asutusele.

4.

- 4.1. a) Isiku uuritud füüsilised ja/või vaimsed omadused ☐ on halvenenud ☐ ei ole halvenenud  
 Kui on halvenenud, siis märkida halvenemise protsent:..... %
- b) Kindlustatud isik ☐ on võimeline endale ise elatist teenima  
☐ füüsilise või vaimse puude tõttu ei ole võimeline endale ise elatist teenima ja kutseõppes jätkama
- c) Kindlustatud isik ☐ on ☐ ei ole kodune  
 Kui on kodune, siis märkida, kas: ☐ ta suudab ☐ ta ei suuda kodumajapidamisega hakkama saada
- d) Märkused:  
 .....  
 .....  
 .....
- e) Kindlustatud isiku seisundi kirjeldus:  
 .....  
 .....  
 .....
- 4.2. Puude või haiguse ilmnemise kuupäev (võimalikult täpselt):  
 .....
- 4.3. Eeldatav kestus: .....
- 4.4. a) Edasine uurimine ☐ on vajalik ☐ ei ole vajalik  
 b) Kui on vajalik, siis märkida uuringu kuupäev: .....

5.

- 5.1. Arsti perekonnanimi ja eesnimed: .....
- 5.2. Aadress <sup>(4)</sup> .....  
 .....
- 5.3. Kuupäev  
 .....
- 5.4. Allkiri  
 .....

## JUHISED

**Palun täitke käesolev vorm trükitähtedes ja kirjutage ainult punktiirjoonele. Vorm koosneb kolmest leheküljest, mis kõik tuleb esitada, isegi kui mõnel neist ei ole asjassepuutuvaid andmeid. Vorm tuleb täita tõendi väljastava arsti keeles.**

## MÄRKUSED

- (<sup>1</sup>) Vormi täitva institutsiooni riigi tähis: BE = Belgia; CZ = Tšehhi Vabariik, DK = Taani; DE = Saksamaa; EE = Eesti, GR = Kreeka; ES = Hispaania; FR = Prantsusmaa; IE = Iirimaa; IT = Itaalia; CY = Küpros, LV = Läti, LT = Leedu, LU = Luxembourg; HU = Ungari, MT = Malta, NL = Madalmaad; AT = Austria, PL = Poola, PT = Portugal; SI = Sloveenia, SK = Slovakkia, FI = Soome, SE = Rootsi, UK = Suurbritannia; IS = Island; LI = Liechtenstein; NO = Norra; CH = Šveits.
- (<sup>1a</sup>) Hispaania kodanikel mõlemad sünnijärgsed nimed. Portugali kodanikel kõik nimed (eesnimed, perekonnanimi, neiupõlvenimi) ja samas järjekorras kui ID-kaardil või passis.
- (<sup>2</sup>) Portugali piirkondade puhul ka kihelkond ja kohalik omavalitsus.
- (<sup>3</sup>) Tšehhi ametkondade puhul märkida sünninumber. Küprose ametkondade puhul Küprose kodanikel märkida Küprose isikukood (Cypriot Identification Number – CIN) ja mittekodanikel võõrisikute registreerimistunnistuse (Alien Registration Certificate – ARC) number. Taani ametkondade puhul märkida CPR number. Soome ametkondade puhul märkida rahvastikuregistri number. Rootsi ametkondade puhul märkida isikukood (personnummer). Islandi ametkondade puhul märkida isikukood (kennitala). Liechtensteini ametkondade puhul märkida AHV sotsiaalkindlustuse number. Leedu ametkondade puhul märkida isikukood. Läti ametkondade puhul märkida isikukood. Ungari ametkondade puhul märkida TAJ sotsiaalkindlustuse number. Malta ametkondade puhul Malta kodanikel märkida ID-kaardi number ja mittekodanikel Malta sotsiaalkindlustuse number. Norra ametkondade puhul märkida isikukood (fødselsnummer). Belgia ametkondade puhul märkida riiklik sotsiaalkindlustuse number (NISS). Saksamaa üldise pensionikindlustuse skeemiga tegelevate ametkondade puhul märkida sotsiaalkindlustuse number (VSNR). Hispaania ametkondade puhul Hispaania kodanikel märkida riiklikule ID-kaardile (DNI) kantud number ja mittekodanikel märkida N.I.E kood, seda ka juhul, kui ID-kaart on aegunud. Poola ametkondade puhul märkida PESEL ja NIP numbrid. Portugali ametkondade puhul märkida ka üldises pensionikindlustuse skeemis kehtiv number juhul, kui isik on registreeritud Portugali ametnike sotsiaalkindlustuse skeemis. Slovakkia ametkondade puhul märkida sünninumber. Sloveenia ametkondade puhul märkida isikukood (EMŠO). Šveitsi ametkondade puhul märkida AVS/AI (AHV/IV) sotsiaalkindlustuse number.
- (<sup>4</sup>) Tänav, maja/korteri number, postiindeks, linn, riik.
- (<sup>5</sup>) Või kontaktasutuse poolt määratud fondi arst.
- (<sup>6</sup>) Sloveenia ametkondade puhul on selleks valitud arst.



MEDITSIINILINE TÕEND PERETOETUSTE MÄÄRAMISEKS VASTAVALT POOLA SEADUSTELE

Määrus 1408/71: art 73; art 74; art 77; art 78  
Määrus 574/72: art 86; art 88; art 90; art 91; art 92

Kasutatakse peretoetuste määramiseks sõltuvalt pereliikmete tervislikust seisundist, vastavalt Poola seadustele.

A. Tõendi taotlus

Täidetakse peretoetusi määrama pädeva Poola asutuse poolt.

|                                                                             |                                                        |                                                                     |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--|--|
| 1.                                                                          | Perehüvitisi taotleb isik                              |                                                                     |  |  |
|                                                                             | <input type="checkbox"/> Töötav isik                   | <input type="checkbox"/> Pensionär (töötavate isikute skeem)        |  |  |
|                                                                             | <input type="checkbox"/> Füüsilisest isikust ettevõtja | <input type="checkbox"/> Pensionär (füüsilisest isikust ettevõtjad) |  |  |
|                                                                             | <input type="checkbox"/> Muu isik                      | <input type="checkbox"/> Orb                                        |  |  |
| 1.1. Perekonnanimi <sup>(1)</sup> .....                                     |                                                        |                                                                     |  |  |
| 1.2. Eesnimed Varasemad nimed <sup>(1)</sup> Sünnikoht <sup>(2)</sup> ..... |                                                        |                                                                     |  |  |
| 1.3. Sünnikuupäev Sugu Kodakondsus PESEL ja NIP numbrid .....               |                                                        |                                                                     |  |  |
| 1.4. Aadress <sup>(3)</sup> .....                                           |                                                        |                                                                     |  |  |

|                                                                      |                                               |  |  |  |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--|--|--|
| 2.                                                                   | Isik, kelle kohta meditsiiniline tõend kehtib |  |  |  |
| 2.1. Perekonnanimi <sup>(1)</sup> .....                              |                                               |  |  |  |
| 2.2. Eesnimed Varasemad nimed ja perekonnanimed <sup>(1)</sup> ..... |                                               |  |  |  |
| 2.3. Sünnikoht <sup>(2)</sup> Sünnikuupäev Sugu .....                |                                               |  |  |  |
| 2.4. Aadress <sup>(3)</sup> .....                                    |                                               |  |  |  |

|                                   |                                  |  |  |  |
|-----------------------------------|----------------------------------|--|--|--|
| 3.                                | Perehüvitisi määrav pädev asutus |  |  |  |
| 3.1. Nimi .....                   |                                  |  |  |  |
| 3.2. Aadress <sup>(3)</sup> ..... |                                  |  |  |  |
| 3.3. Toimiku viitenumber .....    |                                  |  |  |  |
| 3.4. Tempel                       |                                  |  |  |  |
| 3.5. Kuupäev .....                |                                  |  |  |  |
| 3.6. Allkiri .....                |                                  |  |  |  |

## B. Tõend

Täidab kontaktasutuse poolt määratud arst (<sup>4</sup>) kindlustatud isiku elukohajärgses riigis ja saadetakse lahtris 3 märgitud asutusele. Sõltuvalt kindlustatud isiku vanusest täidetakse vormi I osa või II osa. Sõltuvalt üle 16 aasta vanuse isiku tervislikust seisundist täidetakse vormi IIIa osa või IIIb osa.

## I. Alla 16 aasta vanuse isiku korral

|      |                                                                                                                                                                                                  |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4.   | Puue                                                                                                                                                                                             |
| 4.1. | Lapse vanus uuringu päeval: ..... aastaid ..... kuid<br>Lapse kaal..... Pikkus .....                                                                                                             |
| 4.2. | Kas kaasasündinud probleemist, pikaajalisest haigusest või kehavigastusest tingitud füüsilise või vaimse puude kestus on üle 12 kuu?<br><input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei |
| 4.3. | Kas laps vajab pidevat abi tema vanuses tavaliste igapäevaste eluliste vajaduste rahuldamisel?<br><input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei                                       |

## II. Üle 16 aasta vanuse isiku korral

## a. Raske puue (füüsiline põhjus)

|      |                                                                          |                                                          |
|------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 4.4. | Piiratud töövõime:                                                       |                                                          |
| a)   | töövõimetu                                                               | <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei |
| b)   | võimeline ainult järelevalve all töötama                                 | <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei |
| 4.5. | Kas isik vajab sotsiaalsete rollide täitmiseks üht kahest alljärgnevast? |                                                          |
| a)   | teiste pidevat hoolt ja abi                                              | <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei |
| b)   | teiste pikaajalist hoolt ja abi                                          | <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei |
| 4.6. | Kas isik on võimetu iseseisvaks eluks?                                   | <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei |

## b. Keskmise puue (füüsiline põhjus)

|      |                                                                          |                                                          |
|------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 4.7. | Piiratud töövõime:                                                       |                                                          |
| a)   | töövõimetu                                                               | <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei |
| b)   | võimeline ainult järelevalve all töötama                                 | <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei |
| 4.8. | Kas isik vajab sotsiaalsete rollide täitmiseks üht kahest alljärgnevast? |                                                          |
| a)   | teiste ajutist hoolt ja abi                                              | <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei |
| b)   | teiste osalist hoolt ja abi                                              | <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei |
| 4.9. | Puude ilmumise aeg: enne 16 aasta vanust                                 | <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei |

5.

|      |                                         |
|------|-----------------------------------------|
| 5.1. | Arsti perekonnanimi ja eesnimed: .....  |
| 5.2. | Aadress ( <sup>3</sup> ) .....<br>..... |
| 5.3. | Tempel                                  |
|      | 5.4. Kuupäev<br>.....                   |
|      | 5.5. Allkiri<br>.....                   |

**JUHISED**

**Palun täitke käesolev vorm trükitähtedes ja kirjutage ainult punktiirjoonele, muudes kohtades märkige ära vastus JAH või EI.  
Vorm tuleb täita tõendi väljastava arsti keeles.**

**MÄRKUSED**

- (<sup>1</sup>) Hispaania kodanikel mõlemad sünnijärgsed nimed. Portugali kodanikel kõik nimed (eesnimed, perekonnanimi, neiupõlvenimi) ja samas järjekorras kui ID-kaardil või passis.
- (<sup>2</sup>) Portugali piirkondade puhul ka kihelkond ja kohalik omavalitsus.
- (<sup>3</sup>) Tänav, maja/korteri number, postiindeks, linn, riik.
- (<sup>4</sup>) Või pädeva asutuse poolt määratud fondi arst.

**INFORMATSIOON**

Poola seaduste kohaselt loetakse alla 16aastane isik puudega isikuks, kui tal on eeldatavalt üle 12 kuu kestev kaasasündinud probleem, pikaajalisest haigusest või kehavigastusest tingitud füüsiline või vaimne puue ja ta vajab tema vanuses tavaliste igapäevaste eluliste vajaduste rahuldamisel pidevat hoolt või abi.

Lahtrites 4.2 ja 4.3 märgitud vastus "JAH" tähendab, et Poola seaduste kohaselt on loetakse see isik puudega isikuks.

Poola seaduste kohaselt jagatakse füüsilised ja vaimsed puuded kolme raskusastmesse: raske, keskmine või kerge puue.

- Raske puudega isikuks loetakse isik, kellel on füüsiline puue, kes on töövõimetu või võimeline töötama ainult järelevalve all, on võimetu iseseisvaks eluks ja vajab sotsiaalsete rollide täitmiseks teiste pidevat või pikaajalist hoolt ja abi.
- Keskmise puudega isikuks loetakse isik, kellel on füüsiline puue, kes on töövõimetu või võimeline töötama ainult järelevalve all, on võimetu iseseisvaks eluks või vajab sotsiaalsete rollide täitmiseks teiste ajutist või osalist hoolt ja abi.

Lahtrites 4.4a, 5.5a, 4.6 või 4.4a, 4.5b, 4.6 või 4.4b, 4.5a, 4.6 või 4.4b, 4.5b, 4.6 märgitud vastus "JAH" tähendab, et isik loetakse raske puudega isikuks. Lahtrites 4.7a või 4.7b või 4.8a või 4.8b märgitud vastus "JAH" tähendab, et isik loetakse keskmise puudega isikuks.



**TÕEND KINDLUSTUS-, TÖÖTAMIS- VÕI FÜÜSILISEST ISIKUST ETTEVÕTJANA TEGUTSEMISE PERIOODIDE LIITMISE KOHTA  
VÕI MITMES LIIKMESRIIGIS JÄRJESTIKUSE TÖÖTAMISE KOHTA AJAL, MIL HÜVITIS KUULUB VÄLJAMAKSMISELE VASTA-  
VALT NENDE LIIKMESRIIKIDE ÕIGUSAKTIDELE**

Määrus 1408/71: art 12; art 72  
Määrus 574/72: art 10a; art 85.2 ja 3

Antud tõend väljastatakse kindlustatud isiku palvel. Vajadusel peab pädev asutus antud tõendit nõudma asutusest, kus kindlustatud isik viimati registreeritud oli.

**A. Täidetakse perehüvitisi väljastava pädeva asutuse poolt, kus kindlustatud isik on registreeritud.**

|      |                                     |                                                        |                                                                  |
|------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| 1.   | <input type="checkbox"/> Töötaja    | <input type="checkbox"/> Füüsilisest isikust ettevõtja | <input type="checkbox"/> Töötu                                   |
| 1.1. | Perekonnanimi <sup>(1a)</sup> ..... |                                                        |                                                                  |
| 1.2. | Eesnimed .....                      | Varasemad nimed <sup>(1a)</sup> .....                  | Sünnikoht <sup>(2)</sup> .....                                   |
| 1.3. | Sünnikuupäev .....                  | Sugu .....                                             | Kodakondsus .....                                                |
| 1.4. | Perekonnaseis                       | <input type="checkbox"/> vallaline                     | <input type="checkbox"/> abielus                                 |
|      | <input type="checkbox"/> lahutatud  | <input type="checkbox"/> lahus elav                    | <input type="checkbox"/> lesk                                    |
|      |                                     |                                                        | <input type="checkbox"/> koos elav <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup> |
| 1.5. | Aadress <sup>(6)</sup> .....        |                                                        |                                                                  |

|      |                                     |                                       |                                |
|------|-------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------|
| 2.   | Perehüvitist taotlev isik           |                                       |                                |
| 2.1. | Perekonnanimi <sup>(1a)</sup> ..... |                                       |                                |
| 2.2. | Eesnimed .....                      | Varasemad nimed <sup>(1a)</sup> ..... | Sünnikoht <sup>(2)</sup> ..... |
| 2.3. | Sünnikuupäev .....                  | Sugu .....                            | Kodakondsus .....              |
| 2.4. | Aadress <sup>(6)</sup> .....        |                                       |                                |

|      |                                                             |            |  |
|------|-------------------------------------------------------------|------------|--|
| 3.   | Periood, mille kohta informatsiooni taotletakse             |            |  |
| 3.1. | Alates .....                                                | kuni ..... |  |
| 3.2. | Tööandja nimi ja aadress <sup>(7)</sup> .....               |            |  |
| 3.3. | Füüsilisest isikust ettevõtja töö liik <sup>(7)</sup> ..... |            |  |

|      |                                                                                              |  |  |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| 4.   | Asutus, kus töötaja oli viimati registreeritud töötajana või füüsilisest isikust ettevõtjana |  |  |
| 4.1. | Nimi .....                                                                                   |  |  |
| 4.2. | Aadress <sup>(6)</sup> .....                                                                 |  |  |

|      |                                        |  |  |
|------|----------------------------------------|--|--|
| 5.   | Perekonnaliikmete elukohajärgne asutus |  |  |
| 5.1. | Nimi .....                             |  |  |
| 5.2. | Aadress <sup>(6)</sup> .....           |  |  |

## 6. Ametiasutus, kus kindlustatud isik on praegu registreeritud

6.1. Nimi .....

6.2. Aadress (<sup>6</sup>) .....

6.3. Toimiku viitenumber .....

6.4. Tempel

6.5. Kuupäev .....

6.6. Allkiri .....

## B. Täidetakse perehüvitisi määrava pädeva ametiasutuse poolt, kus kindlustatud isik oli eelnevalt registreeritud

7.1. Kinnitame, et lahtris 1 nimetatud isik  
oli kindlustatud alates ..... kuni ..... (<sup>8</sup>) .....

7.2. Kus (<sup>9</sup>) .....

7.3. ☐ Tal on õigus saada ☐ Tal ei ole õigus saada perehüvitisi

7.4. Perehüvitisi tasuti talle alates ..... kuni .....

7.5. Perekonnaliikmed, kelle osas hüvitist maksti

| 7.5.1. Perekonnanimi | Eesnimi(ed) | Sünnikuupäev | Igakuine summa |
|----------------------|-------------|--------------|----------------|
| .....                | .....       | .....        | .....          |
| .....                | .....       | .....        | .....          |
| .....                | .....       | .....        | .....          |

7.5.2. Kas summad on kohandatud? .....

## 8. Asutus, kus kindlustatud isik oli viimati töötajana või füüsilisest isikust ettevõtjana registreeritud

8.1. Nimi .....

8.2. Aadress (<sup>6</sup>) .....

8.3. Tempel

8.4. Kuupäev .....

8.5. Allkiri .....

9. Märkused: .....

.....

## JUHISED

Palun täitke käesolev vorm trükitähtedes ja kirjutage ainult punktirjoonele. Vorm koosneb kolmest leheküljest, mis kõik tuleb esitada, isegi kui mõnel neist ei ole asjassepuutuvaid andmeid.

## MÄRKUSED

- (<sup>1</sup>) Vormi täitva institutsiooni riigi tähis: BE = Belgia; CZ = Tšehhi Vabariik, DK = Taani; DE = Saksamaa; EE = Eesti, GR = Kreeka; ES = Hispaania; FR = Prantsusmaa; IE = Iirimaa; IT = Itaalia; CY = Küpros, LV = Läti, LT = Leedu, LU = Luxembourg; HU = Ungari, MT = Malta, NL = Madalmaad; AT = Austria, PL = Poola, PT = Portugal; SI = Sloveenia, SK = Slovakkia, FI = Soome, SE = Rootsi, UK = Suurbritannia; IS = Island; LI = Liechtenstein; NO = Norra; CH = Šveits.
- (<sup>1a</sup>) Hispaania kodanikel mõlemad sünnijärgsed nimed.  
Portugali kodanikel kõik nimed (eesnimed, perekonnanimi, neiupeelvenimi) ja samas järjekorras kui ID-kaardil või passis.
- (<sup>2</sup>) Portugali piirkondade puhul ka kihelkond ja kohalik omavalitsus.
- (<sup>3</sup>) Tšehhi ametkondade puhul märkida sünninumber. Küprose ametkondade puhul Küprose kodanikel märkida Küprose isikukood (Cypriot Identification Number – CIN) ja mittekodanikel võõrisikute registreerimistunnistuse (Alien Registration Certificate – ARC) number. Taani ametkondade puhul märkida CPR number. Soome ametkondade puhul märkida rahvastikuregistri number. Rootsi ametkondade puhul märkida isikukood (personnummer). Islandi ametkondade puhul märkida isikukood (kennitala). Liechtensteini ametkondade puhul märkida AHV sotsiaalkindlustuse number. Leedu ametkondade puhul märkida isikukood. Läti ametkondade puhul märkida isikukood. Ungari ametkondade puhul märkida TAJ sotsiaalkindlustuse number. Malta ametkondade puhul Malta kodanikel märkida ID-kaardi number ja mittekodanikel Malta sotsiaalkindlustuse number. Norra ametkondade puhul märkida isikukood (fødselsnummer). Belgia ametkondade puhul märkida riiklik sotsiaalkindlustuse number (NISS). Saksamaa üldise pensionikindlustuse skeemiga tegelevate ametkondade puhul märkida sotsiaalkindlustuse number (VSNR). Hispaania ametkondade puhul Hispaania kodanikel märkida riiklikule ID-kaardile (DNI) kantud number ja mittekodanikel märkida N.I.E kood, seda ka juhul, kui ID-kaart on aegunud. Poola ametkondade puhul märkida PESEL ja NIP numbrid. Portugali ametkondade puhul märkida ka üldises pensionikindlustuse skeemis kehtiv number juhul, kui isik on registreeritud Portugali ametnike sotsiaalkindlustuse skeemis. Slovakkia ametkondade puhul märkida sünninumber. Sloveenia ametkondade puhul märkida isikukood (EMŠO). Šveitsi ametkondade puhul märkida AVS/AI (AHV/IV) sotsiaalkindlustuse number.
- (<sup>4</sup>) Tšehhi, Taani, Islandi ja Norra ametkondade puhul.
- (<sup>5</sup>) See informatsioon saadakse kindlustatud isikult.
- (<sup>6</sup>) Tänav, maja/korteri number, postindeks, linn, riik.
- (<sup>7</sup>) Periood, mis eelnes töötaja üleminekule liikmesriiki, mille seadused on talle hetkel kohaldatavad.
- (<sup>8</sup>) a) Kreeka ametkondade puhul märkida täispäevade arv sel kalendriaastal, mis eelnes sellele aastale, milleks peretoetusi taotleatakse.  
b) Belgia ametkondade puhul märkida allolevasse lahtrisse töötajana või füüsilisest isikust ettevõtjana töötatud päevade arv:

|                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------|
| Töötajana registreeritud päevade arv: .....                       |
| Füüsilisest isikust ettevõtjana registreeritud päevade arv: ..... |

- c) Prantsuse ametkondade puhul märkida allolevasse lahtrisse töötajana registreeritud tundide ja päevade arv ning saadud netopalk:

|                          | Töötajana registreeritud päevade arv | Töötajana registreeritud tundide arv | Saadud netopalk |
|--------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|-----------------|
| Viimase kuu kestel       |                                      |                                      |                 |
| Viimase kolme kuu kestel |                                      |                                      |                 |
| Viimase kuue kuu kestel  |                                      |                                      |                 |

- (<sup>9</sup>) Riik, kus viimati töötati.



TÖEND PERETOETUSTE MÄÄRAMISEKS LAPSEHOOLDUSPUHKUSEL OLEVALE ISIKULE

Määrus 1408/71: art 12; art 72; art 73

Määrus 574/72: art 10a; art 85; art 86

Kasutatakse peretoetuste määramiseks vastavalt Poola seadustele.

A. Tõendi taotlus

|      |                                                                   |                                                                          |                                                                         |                                                                                                     |
|------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.   | Perehüvitisi taotlev isik<br><input type="checkbox"/> Töötav isik |                                                                          |                                                                         |                                                                                                     |
| 1.1. | Perekonnanimi <sup>(1)</sup><br>.....                             |                                                                          |                                                                         |                                                                                                     |
| 1.2. | Eesnimed<br>.....                                                 | Varasemad nimed ja perekonnanimed <sup>(1)</sup><br>.....                |                                                                         | Sünnikoht <sup>(2)</sup><br>.....                                                                   |
| 1.3. | Sünnikuupäev<br>.....                                             | Sugu<br>.....                                                            | Kodakondsus<br>.....                                                    | PESEL ja NIP numberd<br>.....                                                                       |
| 1.4. | Perekonnaseis                                                     | <input type="checkbox"/> vallaline<br><input type="checkbox"/> lahutatud | <input type="checkbox"/> abielus<br><input type="checkbox"/> lahus elav | <input type="checkbox"/> lesk<br><input type="checkbox"/> vabaabielus <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> |
| 1.5. | Aadress <sup>(5)</sup> .....<br>.....                             |                                                                          |                                                                         |                                                                                                     |

|      |                                       |                                                           |                         |                                   |
|------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|
| 2.   | Isik, kelle kohta tõend kehtib        |                                                           |                         |                                   |
| 2.1. | Perekonnanimi <sup>(1)</sup><br>..... |                                                           |                         |                                   |
| 2.2. | Eesnimed<br>.....                     | Varasemad nimed ja perekonnanimed <sup>(1)</sup><br>..... |                         | Sünnikoht <sup>(2)</sup><br>..... |
| 2.3. | Sünnikuupäev<br>.....                 | Sugu<br>.....                                             | Kodakondsus<br>.....    | PESEL ja NIP number<br>.....      |
| 2.4. | Aadress <sup>(5)</sup> .....<br>..... |                                                           |                         |                                   |
| 2.5. | Taotluse periood                      |                                                           | alates ..... kuni ..... |                                   |

|      |                                       |  |                       |  |
|------|---------------------------------------|--|-----------------------|--|
| 3.   | Perehüvitisi määrav pädev asutus      |  |                       |  |
| 3.1. | Nimi .....<br>.....                   |  |                       |  |
| 3.2. | Aadress <sup>(5)</sup> .....<br>..... |  |                       |  |
| 3.3. | Toimiku viitenumber .....<br>.....    |  |                       |  |
| 3.4. | Tempel                                |  | 3.5. Kuupäev<br>..... |  |
|      |                                       |  | 3.6. Allkiri<br>..... |  |

## B. Tõend

Täidetakse pereküvitisi määrava pädeva ametiasutuse poolt, kus kindlustatud isik oli eelnevalt registreeritud.

|           |                                                     |            |     |
|-----------|-----------------------------------------------------|------------|-----|
| <b>4.</b> | Käesolevaga tõendatakse, et lahtris 2 märgitud isik |            |     |
| 4.1.      | oli palgalisel tööl alates .....                    | kuni ..... | (6) |
|           | (kus) .....                                         |            | (7) |

  

|           |                                                      |                              |                             |
|-----------|------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| <b>5.</b> | Lahtris 2 märgitud isik                              |                              |                             |
| 5.1.      | on hetkel tööl või tegeleb mingi tasulise tegevusega | <input type="checkbox"/> Jah | <input type="checkbox"/> Ei |
| 5.2.      | on hetkel lapsehoolduspuhkusel (8)                   | <input type="checkbox"/> Jah | <input type="checkbox"/> Ei |

  

|           |                                                                          |              |              |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| <b>6.</b> | Asutus, kus lahtris 2 märgitud isik oli viimati töötajana registreeritud |              |              |
| 6.1.      | Nimi .....                                                               |              |              |
| 6.2.      | Aadress (5) .....                                                        |              |              |
| 6.3.      | Tempel                                                                   | 6.4. Kuupäev |              |
|           |                                                                          |              | 6.5. Allkiri |

## JUHISED

**Palun täitke käesolev vorm trükitähtedes ja kirjutage ainult punktiirjoonele. Vorm koosneb kahest leheküljest, mis kõik tuleb esitada, isegi kui mõnel neist ei ole asjassepuutuvaid andmeid.**

## MÄRKUSED

- (1) Hispaania kodanikel mõlemad sünnijärgsed nimed. Portugali kodanikel kõik nimed (eesnimed, perekonnanimi, neiupõlvenimi) ja samas järjekorras kui ID-kaardil või passis.
- (2) Portugali piirkondade puhul ka kihelkond ja kohalik omavalitsus.
- (3) Hollandi, Islandi, Norra ja Poola ametkondade puhul.
- (4) See informatsioon saadakse kindlustatud isikult.
- (5) Tänav, maja/korteri number, postiindeks, linn, riik.
- (6) Kindlasti märkida täpsed kuupäevad (päev/kuu/aasta).
- (7) Riik, kus see töö toimub.
- (8) Lapsele määratud toetused juhul, kui üks vanematest on lapsehoolduspuhkusel.



## SÜNNIJÄRGNE MEDITSIINILINE TÕEND

Määrus 1408/71: art 73; art 74

Määrus 574/72: art 86; art 88

### Informatsioon kindlustatud isikule

Prantsusmaa peretoetuste määramiseks vastavalt artiklile 73 või 74 peab laps läbima sünnijärgsed meditsiinilised uuringud: üks uuring 9. või 10. kuul pärast sündi ja teine uuring 24. või 25. elukuul. Selle kohustuse või nende tähtaegade eiramisel kaob osaliselt õigus toetusele. Slovakkia vanematoetuse määramiseks vastavalt Slovakkia seadustele peab laps olema ametlikult arsti patisendiks registreeritud ja peab regulaarselt läbima ennetavaid meditsiinilisi uuringuid, sealhulgas vaktsineerimised vastavalt kohustuslikule vaktsineerimiskorrale.

### A. Tõendi taotlus

|                                               |                                      |                                                        |                                              |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| 1.                                            | <input type="checkbox"/> Töötav isik | <input type="checkbox"/> Füüsilisest isikust ettevõtja |                                              |
| 1.1. Perekonnanimi ( <sup>1a</sup> )<br>..... |                                      |                                                        |                                              |
| 1.2. Eesnimed                                 | Varasemad nimed ( <sup>1a</sup> )    | Sünnikoht ( <sup>1b</sup> )                            |                                              |
| .....                                         | .....                                | .....                                                  |                                              |
| 1.3. Sünnikuupäev                             | Sugu                                 | Kodakondsus                                            | Isikukood/Kindlustusnumber ( <sup>1c</sup> ) |
| .....                                         | .....                                | .....                                                  | .....                                        |
| 1.4. Aadress ( <sup>2</sup> ) .....<br>.....  |                                      |                                                        |                                              |

|                                               |                                               |       |                                              |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------|----------------------------------------------|
| 2.                                            | Laps, kelle kohta meditsiiniline tõend kehtib |       |                                              |
| 2.1. Perekonnanimi ( <sup>1a</sup> )<br>..... |                                               |       |                                              |
| 2.2. Eesnimed<br>.....                        |                                               |       |                                              |
| 2.3. Sünnikoht ( <sup>1b</sup> )              | Sünnikuupäev                                  | Sugu  | Isikukood/Kindlustusnumber ( <sup>1c</sup> ) |
| .....                                         | .....                                         | ..... | .....                                        |
| 2.4. Aadress ( <sup>2</sup> ) .....<br>.....  |                                               |       |                                              |

|                                              |                                   |              |  |
|----------------------------------------------|-----------------------------------|--------------|--|
| 3.                                           | Perehüvitiisi määrav pädev asutus |              |  |
| 3.1. Nimi .....<br>.....                     |                                   |              |  |
| 3.2. Aadress ( <sup>2</sup> ) .....<br>..... |                                   |              |  |
| 3.3. Toimiku viitenumber .....<br>.....      |                                   |              |  |
| 3.4. Tempel                                  |                                   | 3.5. Kuupäev |  |
| .....                                        |                                   | .....        |  |
|                                              |                                   | 3.6. Allkiri |  |
|                                              |                                   | .....        |  |

## B. Tõend

Täidab lapsega tegelev arst või last hooldava isiku poolt valitud arst.

4.

4.1. Lahtris 2 märgitud laps läbis kuupäeval: .....

4.2. ☐ meditsiinilise uuringu 9. või 10. kuul pärast sündi

4.3. ☐ meditsiinilise uuringu 24. või 25. elukuul

5.

5.1. Arsti perekonnanimi ja eesnimi .....

5.2. Aadress (<sup>2</sup>) .....

.....

5.3. Kuupäev

.....

5.4. Allkiri

.....

## JUHISED

Palun täitke käesolev vorm trükitähtedes ja kirjutage ainult punktiirjoonele.

## MÄRKUSED

(<sup>1</sup>) Töötajale kohaldatava seadusandluse riigi tähis: FR = Prantsusmaa, SK = Slovakkia.

(<sup>1a</sup>) Hispaania kodanikel mõlemad sünnijärgsed nimed.

Portugali kodanikel kõik nimed (eesnimed, perekonnanimi, neiupõlvenimi) ja samas järjekorras kui ID-kaardil või passis.

(<sup>1b</sup>) Portugali piirkondade puhul ka kihelkond ja kohalik omavalitsus.

(<sup>1c</sup>) Tšehhi ametkondade puhul märkida sünninumber. Küprose ametkondade puhul Küprose kodanikel märkida Küprose isikukood (Cypriot Identification Number – CIN) ja mittekodanikel võõrisikute registreerimistunnistuse (Alien Registration Certificate – ARC) number. Taani ametkondade puhul märkida CPR number. Soome ametkondade puhul märkida rahvastikuregistri number. Rootsi ametkondade puhul märkida isikukood (personnummer). Islandi ametkondade puhul märkida isikukood (kennitala). Liechtensteini ametkondade puhul märkida AHV sotsiaalkindlustuse number. Leedu ametkondade puhul märkida isikukood. Läti ametkondade puhul märkida isikukood. Ungari ametkondade puhul märkida TAJ sotsiaalkindlustuse number. Malta ametkondade puhul Malta kodanikel märkida ID-kaardi number ja mittekodanikel Malta sotsiaalkindlustuse number. Norra ametkondade puhul märkida isikukood (fødselsnummer). Belgia ametkondade puhul märkida riiklik sotsiaalkindlustuse number (NISS). Saksamaa üldise pensionikindlustuse skeemiga tegelevate ametkondade puhul märkida sotsiaalkindlustuse number (VSNR). Hispaania ametkondade puhul Hispaania kodanikel märkida riiklikule ID-kaardile (DNI) kantud number ja mittekodanikel märkida N.I.E kood, seda ka juhul, kui ID-kaart on aegunud. Poola ametkondade puhul märkida PESEL ja NIP numbrid. Portugali ametkondade puhul märkida ka üldises pensionikindlustuse skeemis kehtiv number juhul, kui isik on registreeritud Portugali ametnike sotsiaalkindlustuse skeemis. Slovakkia ametkondade puhul märkida sünninumber. Sloveenia ametkondade puhul märkida isikukood (EMŠO). Šveitsi ametkondade puhul märkida AVS/AI (AHV/IV) sotsiaalkindlustuse number.

(<sup>2</sup>) Tänav, maja/korteri number, postiindeks, linn, riik.



MEDITSIIINILINE TÕEND ERI-PERETOETUSE VÕI SUURENDATUD PERETOETUSTE MÄÄRAMISEKS PUUETEGA LASTE  
PUHUL

Määrus 1408/71: art 73; art 74  
Määrus 574/72: art 86; art 88

A. Tõendi taotlus

Täidetakse perehüvitisi väljastava pädeva asutuse poolt.

|      |                                       |                                                        |
|------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 1.   | <input type="checkbox"/> Töötaja      | <input type="checkbox"/> Füüsilisest isikust ettevõtja |
| 1.1. | Perekonnanimi ( <sup>1a</sup> ) ..... |                                                        |
| 1.2. | Eesnimed                              | Varasemad nimed ( <sup>1a</sup> )                      |
| 1.3. | Sünnikuupäev                          | Sugu                                                   |
| 1.4. | Aadress ( <sup>2</sup> )              | Isikukood/Kindlustusnumber ( <sup>1c</sup> )           |

|      |                                               |              |      |
|------|-----------------------------------------------|--------------|------|
| 2.   | Laps, kelle kohta meditsiiniline tõend kehtib |              |      |
| 2.1. | Perekonnanimi ( <sup>1a</sup> ) .....         |              |      |
| 2.2. | Eesnimed .....                                |              |      |
| 2.3. | Sünnikoht ( <sup>1b</sup> )                   | Sünnikuupäev | Sugu |
| 2.4. | Aadress ( <sup>2</sup> ) .....                |              |      |

|      |                                  |              |
|------|----------------------------------|--------------|
| 3.   | Perehüvitisi määrav pädev asutus |              |
| 3.1. | Nimi .....                       |              |
| 3.2. | Aadress ( <sup>2</sup> ) .....   |              |
| 3.3. | Toimiku viitenumber .....        |              |
| 3.4. | Tempel                           | 3.5. Kuupäev |
|      |                                  | 3.6. Allkiri |

## B. Tõend

Uuringu läbiva lapse elukohajärgse asutuse poolt määratud arst täidab selle ja järgmise lehekülje ning saadab lahtris 3 märgitud asutusele koos kogu ajakohase täiendava meditsiinilise dokumentatsiooniga (fotod, röntgenpildid, meditsiiniliste uuringute tulemused, jms). <sup>(4)</sup>

4.

- 4.1. Lapse vanus uuringu teostamise kuupäeval: ..... aastat ..... kuud  
Lapse kaal: ..... kilogrammi ..... grammi pikkus: ..... sentimeetrit
- 4.2. Psühhomotoorne mahajäämus  
Kas esineb mahajäämust, arvestades normaaltaset lapse vanuses: ☐ Jah ☐ Ei  
Kui jah, siis täpsustada: .....
- 4.3. Iseseisvus  
Kas laps oskab ilma abita istuda? ☐ Jah ☐ Ei Kas ta oskab kõndida? ☐ Jah ☐ Ei  
Kas ta oskab rääkida? ☐ Jah ☐ Ei Kas ta oskab ilma abita riietuda? ☐ Jah ☐ Ei  
Kas ta oskab ilma abita süüa? ☐ Jah ☐ Ei Kas ta oskab kirjutada? ☐ Jah ☐ Ei <sup>(3)</sup>  
Kas ta on hüperaktiivne? ☐ Jah ☐ Ei <sup>(3)</sup>
- 4.4. Abi  
Kas lapse seisund eeldab abi kellegi teise poolt? ☐ Jah ☐ Ei  
Pidevat järelevalvet? ☐ Jah ☐ Ei Igapäevast, kuigi mitte pidevat abi? ☐ Jah ☐ Ei  
Muid meetmeid (täpsustage): .....
- 4.5. Peamise puude olemus  
Kas lapsel on  
aistingupuue: nägemispuue? .....  
kuulmispuue? .....  
liigutus/liikumispuue? .....  
vaimne puue: vaimne alaareng? .....  
käitumispuue? .....  
muu puue? .....
- 4.6. Puude põhjus <sup>(3)</sup>  
— kaasasündinud probleem ..... ☐ Jah ☐ Ei  
— haigus ..... ☐ Jah ☐ Ei  
puude ilmnemise kuupäev: .....  
diagnoosi panemise kuupäev: kuu: ..... aasta: .....  
ravi alustamise kuupäev: kuu: ..... aasta: .....  
— õnnetus ..... ☐ Jah ☐ Ei  
õnnetuse juhtumise kuupäev: .....
- 4.7. Kaasnevad puuded  
Millised? .....  
Muud probleemid .....  
Täiendavad märkused  
Peres esinevad/esinenud puuded: .....
- 4.8. Varem teostatud täiendavad uuringud: .....  
(võimalusel lisada uuringute kokkuvõtted)

## 4.9. Ravi, sealhulgas taastusravi ja korrektiivne ravi. Milliseid raviviise kasutatakse?

.....  
 Millal alustati? .....

Milliseid raviviise soovitatakse? .....

— Kirurgiline ravi: .....

— Haiglaravi (viimased kolm aastat): .....

— Kodune ravi (ravimid, ...): ..... Millal alustati ...../...../.....

..... Millal alustati ...../...../.....

..... Millal alustati ...../...../.....

— Taastusravi:                      Algus                      Sagedus                      Kus?

Logopeedia: ..... .....

Füsioteraapia: ..... .....

Tööteraapia ..... .....

(Psühho)teraapia ..... .....

Varaseim abi kodus ..... .....

## 4.10. Hariduslikud ja õppemeetmed

Milliseid hariduslikke ja õppemeetmeid rakendatakse? .....

.....  
 Millal alustati? .....

Milliseid hariduslikke ja õppemeetmeid soovitatakse? .....

## 4.11. Prognoos

Täpsustage: .....

.....

## 4.12. Haiguse ICD-kood (Rahvusvaheline Haiguste Klassifikatsioon – International Classification of Diseases (WHO))

## 4.13. Haiguse algus

## 4.14. Järgmise kontrollimise kuupäev

## 5.

5.1. Arsti perekonnanimi ja eesnimi .....

5.2. Aadress (<sup>2</sup>) .....

.....

5.3. Kuupäev

.....

5.4. Allkiri

.....

## JUHISED

Palun täitke käesolev vorm trükitähtedes ja kirjutage ainult punktiirjoonele. Vorm koosneb neljast leheküljest, mis kõik tuleb esitada, isegi kui mõnel neist ei ole asjassepuutuvaid andmeid. Vorm täidetakse tõendi väljastava arsti keeles.

## MÄRKUSED

- (<sup>1</sup>) Töötajale kohaldatava seadusandluse riigi tähis: BE = Belgia; CZ = Tšehhi Vabariik, DK = Taani; DE = Saksamaa; EE = Eesti, GR = Kreeka; ES = Hispaania; FR = Prantsusmaa; IE = Iirimaa; IT = Itaalia; CY = Küpros, LV = Läti, LT = Leedu, LU = Luxembourg; HU = Ungari, MT = Malta, NL = Madalmaad; AT = Austria, PL = Poola, PT = Portugal; SI = Sloveenia, SK = Slovakkia, FI = Soome, SE = Rootsi, UK = Suurbritannia; IS = Island; LI = Liechtenstein; NO = Norra; CH = Šveits.
- (<sup>1a</sup>) Hispaania kodanikel mõlemad sünnijärgsed nimed.  
Portugali kodanikel kõik nimed (eesnimed, perekonnanimi, neiupõlvenimi) ja samas järjekorras kui ID-kaardil või passis.
- (<sup>1b</sup>) Portugali piirkondade puhul ka kihelkond ja kohalik omavalitsus.
- (<sup>1c</sup>) Tšehhi ametkondade puhul märkida sünninumber. Küprose ametkondade puhul Küprose kodanikel märkida Küprose isikukood (Cypriot Identification Number – CIN) ja mittekodanikel võõrisikute registreerimistunnistuse (Alien Registration Certificate – ARC) number. Taani ametkondade puhul märkida CPR number. Soome ametkondade puhul märkida rahvastikuregistri number. Rootsi ametkondade puhul märkida isikukood (personnummer). Islandi ametkondade puhul märkida isikukood (kennitala). Liechtensteini ametkondade puhul märkida AHV sotsiaalkindlustuse number. Leedu ametkondade puhul märkida isikukood. Läti ametkondade puhul märkida isikukood. Ungari ametkondade puhul märkida TAJ sotsiaalkindlustuse number. Malta ametkondade puhul Malta kodanikel märkida ID-kaardi number ja mittekodanikel Malta sotsiaalkindlustuse number. Norra ametkondade puhul märkida isikukood (fødselsnummer). Belgia ametkondade puhul märkida riiklik sotsiaalkindlustuse number (NISS). Saksamaa üldise pensionikindlustuse skeemiga tegelevate ametkondade puhul märkida sotsiaalkindlustuse number (VSNR). Hispaania ametkondade puhul Hispaania kodanikel märkida riiklikule ID-kaardile (DNI) kantud number ja mittekodanikel märkida N.I.E kood, seda ka juhul, kui ID-kaart on aegunud. Poola ametkondade puhul märkida PESEL ja NIP numbrid. Portugali ametkondade puhul märkida ka üldises pensionikindlustuse skeemis kehtiv number juhul, kui isik on registreeritud Portugali ametnike sotsiaalkindlustuse skeemis. Slovakkia ametkondade puhul märkida sünninumber. Sloveenia ametkondade puhul märkida isikukood (EMŠO). Šveitsi ametkondade puhul märkida AVS/AI (AHV/IV) sotsiaalkindlustuse number. Selle puudumisel märkida "Puudub" ("None").
- (<sup>2</sup>) Tänav, maja/korteri number, postiindeks, linn, riik.
- (<sup>3</sup>) Täidetakse ainult juhul, kui peretoetused määrab Belgia või Slovakkia pädev asutus.
- (<sup>4</sup>) Sloveenias täidab töö-, pere- ja sotsiaalministri poolt määratud meditsiiniline komisjon.

INFORMATSIOONI TAOTLEMINE ÕIGUSE KOHTA SAADA PEREHÜVITISI PERELIIKMETE ELUKOHARIIGIST

Määrus 1408/71: art 76

Määrus 574/72: art 10

A. Tõendi taotlus

Perehüvitiste maksmise eest vastutav pädev asutus liikmesriigis, kus töötaja või füüsilisest isikust ettevõtja töötab, mis soovib teada, kas on õigus saada peretoetusi perekonnaliikmete elukohajärgsest liikmesriigist, peab täitma 2 eksemplari osast A ning saatma need perekonnaliikmete elukohajärgsesse asutusse.

|      |                                     |                                       |                                                        |                                                 |
|------|-------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1.   | <input type="checkbox"/> Töötaja    |                                       | <input type="checkbox"/> Füüsilisest isikust ettevõtja |                                                 |
| 1.1. | Perekonnanimi <sup>(1a)</sup> ..... |                                       |                                                        |                                                 |
| 1.2. | Eesnimed .....                      | Varasemad nimed <sup>(1a)</sup> ..... |                                                        | Sünnikoht <sup>(2)</sup> .....                  |
| 1.3. | Sünnikuupäev .....                  | Sugu .....                            | Rahvus .....                                           | Isikukood/Kindlustusnumber <sup>(3)</sup> ..... |
| 1.4. | Aadress <sup>(4)</sup> .....        |                                       |                                                        |                                                 |

|      |                                                                                                                        |                                       |                    |                                                 |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------|
| 2.   | Abikaasa (endine abikaasa) või muu isik, kelle õigusi saada peretoetust riigis elavatele pereliikmetele peab kinnitama |                                       |                    |                                                 |
| 2.1. | Perekonnanimi <sup>(1a)</sup> .....                                                                                    |                                       |                    |                                                 |
| 2.2. | Eesnimed .....                                                                                                         | Varasemad nimed <sup>(1a)</sup> ..... | Sünnikuupäev ..... | Isikukood/Kindlustusnumber <sup>(3)</sup> ..... |
| 2.3. | Aadress <sup>(4)</sup> .....                                                                                           |                                       |                    |                                                 |
| 2.4. | Peresuhe lahtris 3 märgitud pereliikmetega .....                                                                       |                                       |                    |                                                 |
| 2.5. | Periood, mille kohta informatsiooni taotletakse .....                                                                  |                                       |                    |                                                 |

|      |                                 |          |              |                         |                                |                                              |
|------|---------------------------------|----------|--------------|-------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------|
| 3.   | Perekonnaliikmed <sup>(6)</sup> |          |              |                         |                                |                                              |
|      | Perekonnanimi <sup>(1a)</sup>   | Eesnimed | Sünnikuupäev | Peresuhe <sup>(5)</sup> | Tegelik elukoht <sup>(7)</sup> | Isikukood <sup>(3)</sup><br>Kindlustusnumber |
| 3.1. | .....                           | .....    | .....        | .....                   | .....                          | .....                                        |
| 3.2. | .....                           | .....    | .....        | .....                   | .....                          | .....                                        |
| 3.3. | .....                           | .....    | .....        | .....                   | .....                          | .....                                        |

## 4. Informatsioon perekonnaliikmete elukohariigis töötamise kohta

- 4.1. Tööandja .....
- 4.2. Aadress <sup>(4)</sup> .....  
.....
- 4.3. Tegevus füüsilisest isikust ettevõtjana .....
- 4.4. Töötamisega võrdsustatud tegevused otsuse nr 119 mõistes <sup>(15)</sup> .....  
.....

## 5. Pädev astutus

- 5.1. Nimetus .....
- 5.2. Aadress <sup>(4)</sup> .....  
.....
- 5.3. Toimiku viitenumber <sup>(8)</sup> .....
- 5.4. Tempel
- 5.5. Kuupäev .....  
.....
- 5.6. Allkiri .....  
.....

## B. Tõend

Täidetakse perekonnaliikmete elukohajärgse pädeva ametkonna või lahtris 2 märgitud isiku tööandja poolt. <sup>(9)</sup>

## 6. Tõend, mis on väljastatud peretoetuste maksmise eest vastutava perekonnaliikmete elukohajärgse pädeva ametkonna või tööandja poolt

- 6.1. Perioodil alates ..... kuni ..... lahtris 2 märgitud isik  
☐ töötas (või tegeles ametina käsitletava tegevusega vastavalt otsuse nr 119 määratlusele) <sup>(15)</sup>  
alates ..... kuni .....  
☐ töötas (ega tegelenud ametina käsitletava tegevusega vastavalt otsuse nr 119 määratlusele) <sup>(15)</sup>  
alates ..... kuni .....  
6.2. Perioodil alates ..... kuni ..... lahtris 2 märgitud isikul  
☐ on õigus saada pereliikmetele perehüvitisi  
☐ on õigus saada perehüvitisi kogusummas: .....  
☐ ei ole õigust saada perehüvitisi järgnevatel põhjustel: .....  
☐ ei ole vastavat taotlust esitanud <sup>(10)</sup> .....  
6.3. Lahtrites 2 ja 3 märgitud isikute sissetulek <sup>(4a)</sup> .....  
.....

7. Informatsioon lahtris 6 märgitud perehüvitiste saamisest igale pereliikmele <sup>(11)</sup>

|    | Perekonnanimi | Eesnimed | Sünnikuupäev | Peresuhe | Tegelik elukoht |
|----|---------------|----------|--------------|----------|-----------------|
| 1. | .....         | .....    | .....        | .....    | .....           |
| 2. | .....         | .....    | .....        | .....    | .....           |
| 3. | .....         | .....    | .....        | .....    | .....           |
| 4. | .....         | .....    | .....        | .....    | .....           |
| 5. | .....         | .....    | .....        | .....    | .....           |
| 6. | .....         | .....    | .....        | .....    | .....           |

Täiendav informatsioon pereliikmete kohta:

|    | Pereliige | Toetuse tüüp <sup>(14)</sup> | Summa <sup>(12)</sup> | Perioodilisus (nädal/kuu) |
|----|-----------|------------------------------|-----------------------|---------------------------|
| 1. | .....     | .....                        | .....                 | .....                     |
| 2. | .....     | .....                        | .....                 | .....                     |
| 3. | .....     | .....                        | .....                 | .....                     |
| 4. | .....     | .....                        | .....                 | .....                     |
| 5. | .....     | .....                        | .....                 | .....                     |
| 6. | .....     | .....                        | .....                 | .....                     |

8. Lahtris 2 märgitud isiku tööandja <sup>(9)</sup>

|                                                                      |                       |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 8.1. Tööandja nimi (juriidilise isiku puhul ettevõtte nimetus) ..... |                       |
| 8.2. Aadress <sup>(4)</sup> .....                                    |                       |
| 8.3. Tempel                                                          |                       |
|                                                                      | 8.4. Kuupäev<br>..... |
|                                                                      | 8.5. Allkiri<br>..... |

9. Perekonnaliikmete elukohajärgne asutus <sup>(13)</sup>

|                                   |                       |
|-----------------------------------|-----------------------|
| 9.1. Nimetus .....                |                       |
| 9.2. Aadress <sup>(4)</sup> ..... |                       |
| 9.3. Toimiku viitenumber .....    |                       |
| 9.4. Tempel                       |                       |
|                                   | 9.5. Kuupäev<br>..... |
|                                   | 9.6. Allkiri<br>..... |

## JUHISED

Palun täitke käesolev vorm trükitähtedes ja kirjutage ainult punktirjoonele. Vorm koosneb viiest leheküljest, mis kõik tuleb esitada, isegi kui mõnel neist ei ole asjassepuutuvaid andmeid.

## MÄRKUSED

- (<sup>1</sup>) Vormi täitva institutsiooni riigi tähis: BE = Belgia; CZ = Tšehhi Vabariik, DK = Taani; DE = Saksamaa; EE = Eesti, GR = Kreeka; ES = Hispaania; FR = Prantsusmaa; IE = Iirimaa; IT = Itaalia; CY = Küpros, LV = Läti, LT = Leedu, LU = Luxembourg; HU = Ungari, MT = Malta, NL = Madalmaad; AT = Austria, PL = Poola, PT = Portugal; SI = Sloveenia, SK = Slovakkia, FI = Soome, SE = Rootsi, UK = Suurbritannia; IS = Island; LI = Liechtenstein; NO = Norra; CH = Šveits.
- (<sup>1a</sup>) Hispaania kodanikel mõlemad sünnijärgsed nimed. Portugali kodanikel kõik nimed (eesnimed, perekonnanimi, neiupõlvenimi) ja samas järjekorras kui ID-kaardil või passis.
- (<sup>2</sup>) Portugali piirkondade puhul ka kihelkond ja kohalik omavalitsus.
- (<sup>3</sup>) Tšehhi ametkondade puhul märkida sünninumber. Küprose ametkondade puhul Küprose kodanikel märkida Küprose isikukood (Cypriot Identification Number – CIN) ja mittekodanikel võõrisikute registreerimistunnistuse (Alien Registration Certificate – ARC) number. Taani ametkondade puhul märkida CPR number. Soome ametkondade puhul märkida rahvastikuregistri number. Rootsi ametkondade puhul märkida isikukood (personnummer). Islandi ametkondade puhul märkida isikukood (kennitala). Liechtensteini ametkondade puhul märkida AHV sotsiaalkindlustuse number. Leedu ametkondade puhul märkida isikukood. Läti ametkondade puhul märkida isikukood. Ungari ametkondade puhul märkida TAJ sotsiaalkindlustuse number. Malta ametkondade puhul Malta kodanikel märkida ID-kaardi number ja mittekodanikel Malta sotsiaalkindlustuse number. Norra ametkondade puhul märkida isikukood (fødselsnummer). Belgia ametkondade puhul märkida riiklik sotsiaalkindlustuse number (NISS). Saksamaa üldise pensioni-kindlustuse skeemiga tegelevate ametkondade puhul märkida sotsiaalkindlustuse number (VSNR). Hispaania ametkondade puhul Hispaania kodanikel märkida riiklikule ID-kaardile (DNI) kantud number ja mittekodanikel märkida N.I.E kood, seda ka juhul, kui ID-kaart on aegunud. Poola ametkondade puhul märkida PESEL ja NIP numbrid. Portugali ametkondade puhul märkida ka üldises pensionikindlustuse skeemis kehtiv number juhul, kui isik on registreeritud Portugali ametnike sotsiaalkindlustuse skeemis. Slovakkia ametkondade puhul märkida sünninumber. Sloveenia ametkondade puhul märkida isikukood (EMŠO). Šveitsi ametkondade puhul märkida AVS/AI (AHV/IV) sotsiaalkindlustuse number.
- (<sup>4</sup>) Tänav, maja/korteri number, postiindeks, linn, riik. Ungari ametkondade puhul märkida ka hiliseim aadress Ungaris.
- (<sup>4a</sup>) Tšehhi ametkondade puhul esitada koos vormiga ka dokumentatsioon lahtrites 2 ja 3 märgitud isikute sissetulekute kohta. Kui toetust taotletakse enne jooksva aasta 30. septembrit, siis peab dokumentatsioon olema üle-eelmise aasta sissetulekute kohta. Kui toetust taotletakse pärast jooksva aasta 1. oktoobrit, siis peab dokumentatsioon olema eelmise aasta sissetulekute kohta. Märkida tuleb kõik sissetulekud vastavalt nende allikale (töötamine, tegevus füüsilisest isikust ettevõtjana, üüritulud, stipendiumid jne), sealhulgas ka toetused (töötutoetus, pension, haigushüvitis, peretoetused jne).
- (<sup>5</sup>) Märkida iga pereliikme suhe töötajaga, kasutades selleks järgnevaid sümboleid:  
 A = seaduslik laps. Hispaanias kas abielust sündinud või abieluväliselt sündinud laps.  
 B = laps, kelle puhul on isa tuvastatud.  
 C = lapsendatud laps.  
 D = bioloogiline laps (kui taotlus täidetakse meessoost töötaja jaoks, peab seda mainima ainult juhul, kui isadus või töötaja kohustus neid ülal pidada on ametlikult tuvastatud).  
 E = töötaja leibkonda kuuluva abikaasa laps.  
 F = lapselaps, vennad ja õed, kelle asjassepuutuv isik on võtnud oma leibkonda. Kreeka pädeva ametkonna puhul märkida ka õe- ja vennatütred kolmanda sugulusastmeni. Poola pädeva ametkonna puhul ainult lapselapsed ja õed-vennad, kelle seaduslikuks hooldajaks on kindlustatud isik või tema abikaasa.  
 G = teised lapsed, kes kuuluvad alaliselt töötaja leibkonda samadel alustel kui töötaja lapsed (kasulapsed). Poola pädeva ametkonna puhul ainult sellised teised lapsed, kelle seaduslikuks hooldajaks on kindlustatud isik või tema abikaasa.  
 H = Tšehhi pädeva ametkonna puhul tuleb muud hoolekande vormid kirjeldada (juhul, kui hoolekanne on kohtu otsusega määratud muudele isikutele peale vanemate, hooldajate, kuraatorite vms). Kõik teised suhted (nt vanaisa) tuleb sõnadega välja kirjutada. Tšehhi seadusandluse kohaselt võrdsustatakse punktide B ja C all märgitud tuvastatud isaga ja lapsendatud lapsed.
- (<sup>6</sup>) Norra ametkondade puhul märkida ainult alla 16aastased lapsed. Läti ametkondade puhul märkida ainult alla 15aastased lapsed, üldhariduslikes või kutseõppeasutustes õppimisel ilma stipendiumi saamiseta ja ilma abielus olemata – alla 20 aastased lapsed.
- (<sup>7</sup>) Kui laps elab teisel aadressil kui punktis 2.3 märgitud, siis tuleb märkida ka teine aadress. Läti ja Norra ametkondade puhul tuleb märkida, kas laps elab lastekodus, erikoolis või muus sarnases institutsioonis.

Perekonnanimi ja eesnimed

.....

.....

Aadress (<sup>4</sup>)

.....

.....

- (<sup>8</sup>) Täidetakse saatva ametkonna poolt.
- (<sup>9</sup>) Tööandja peab täitma tõendi vaid juhul, kui tema peab elukohajärgses riigis maksma peretoetusi.
- (<sup>10</sup>) Siinkohal peab elukohajärgne ametkond ära tooma peretoetuste kogusumma, mis oleks saadud, kui nõue oleks esitatud. Kui pole piisavalt informatsiooni, et seda teha, siis peab ametkond märkima lahtris 7 õigusaktidega kehtestatud määrad igale pereliikmele.
- (<sup>11</sup>) Norra peretoetuste puhul tuuakse ära vaid kogusumma.
- (<sup>12</sup>) Sobivusel märkida märkuses 10 viidatud määrad.
- (<sup>13</sup>) Täidetakse perekonnaliikmete elukohajärgse ametiasutuse poolt ning selle puudumisel kontaktasutuse poolt.
- (<sup>14</sup>) Slovakkia ja Tšehhi ametkondade puhul märkida peretoetuse tüüp.
- (<sup>15</sup>) EÜT C 295, 2.11.1983, lk 3.
-